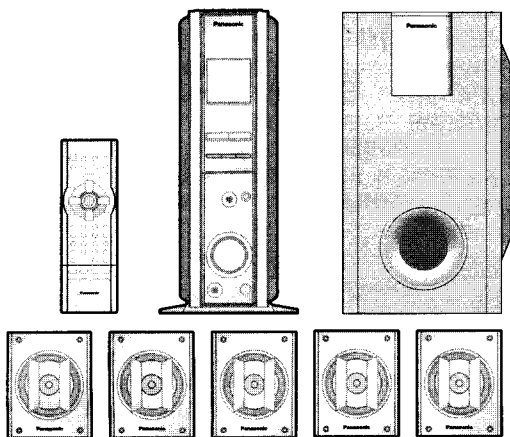


Звуковая система домашнего кинотеатра DVD

Инструкция по эксплуатации

Model No. **SC-DM3**



Региональный код, поддерживаемый этим аппаратом

Региональный код выделяется проигрывателям DVD и дискам DVD-Video в соответствии с местом, где они продаются.

- Региональным кодом этого аппарата является "5".
- Проигрыватель будет воспроизводить DVD-Video, маркированные этикетками, содержащими "5" или "ALL".

Пример:



Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели эту систему. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Система	SC-DM3
Основной аппарат	SA-DM3
Передние динамики и центральный динамик	SB-FDM3
Динамики окружающего звучания	SB-RDM3
Сабвуфер	SB-WDM3

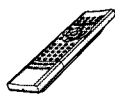
Операции в этой инструкции описаны преимущественно для управления с помощью пульта ДУ, но Вы можете проводить операции на основном аппарате, если органы управления являются такими же.

Принадлежности

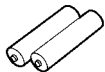
Проверьте и идентифицируйте, пожалуйста, поставляемые принадлежности.



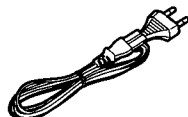
- 1 Пульт дистанционного управления (N2QAJB000057)



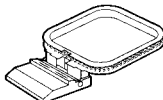
- 2 Батарейки для пульта ДУ



- 1 Сетевой шнур питания переменного тока



- 1 Рамочная AM-антенна



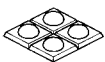
- 1 Внутренняя FM антенна



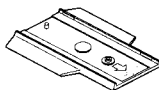
- 1 Видео кабель



- 1 Лист ножек (4 ножки) для основного аппарата



- 1 Подставка для основного аппарата



- 1 Чистящая ткань для основного аппарата



- 1 Лист наклеек для шнуров динамиков



- 1 Адаптер RCA



Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен только для использования с данным аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

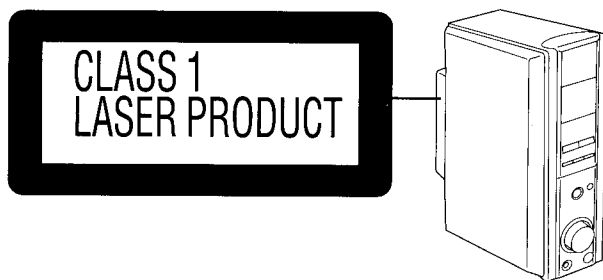
ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.



<p>ДАНГЕР - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)</p> <p>КАУТИОН - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)</p> <p>ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.</p> <p>ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.</p> <p>VARO! - AVATTAESSA OLET ÄLTTIIN NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSTRÄLLEÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.</p> <p>WARNING - SYNLIG OCH USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EIJ STRÅLEN.</p> <p>ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.</p> <p>VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.</p> <p>注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。</p> <p>注意 - ここを覗くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。ビームを直接見たり、照射したりしないでください。 RQLS0233</p>

(Внутри аппарата)

■ Диски, которые могут воспроизводиться

Тип диска	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции
DVD-Video		DVD-V
DVD-R		
Audio CD		CD (Включая CD-R/RW и диски, записанные в формате MP3)
Video CD		VCD

■ Диски, которые не могут воспроизводиться

DVD-Audio, DVD-ROM, DVD-RAM, CD-ROM, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, CVD, SVCD, SACD, Divx Video Discs и Photo CD.

■ Во время воспроизведения DVD и Video CD

Производитель этих дисков может контролировать, как они воспроизводятся так, что Вы не всегда можете контролировать воспроизведение, как описано в этой инструкции по эксплуатации. Прочитайте внимательно инструкцию диска.

■ Видео системы

Этот аппарат может воспроизводить как PAL, так и NTSC видео системы. Однако для того, чтобы смотреть PAL или NTSC по Вашему телевизору, Ваш телевизор должен совпадать с системой, использованной на диске.

Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC. Диски NTSC могут правильно просматриваться на телевизоре PAL с помощью преобразования видео сигнала в формат PAL 60 [→ стр. 24, Video (видео)—NTSC Disc Output (выходной сигнал NTSC диска)].

■ Диски CD-R и CD-RW

Этот аппарат может воспроизводить аудио CD-R и CD-RW формата CD-DA (цифровая аудио запись) и Video CD, которые были завершены (завершение является процессом, который позволяет проигрывателям CD-R/CD-RW воспроизводить аудио CD-R и CD-RW) после окончания записи. Он может оказаться не в состоянии воспроизводить некоторые CD-R или CD-RW вследствие условий записи.

■ Диски DVD-R

Диски Panasonic DVD-R, записанные и завершенные на DVD видеомагнитофоне Panasonic, воспроизводятся на этом аппарате как DVD-Video.

В любом случае может быть невозможно воспроизводить эти диски из-за типа диска или из-за условий записи.

Перед эксплуатацией

Принадлежности	2
Информация о дисках	3
Справочное руководство по органам управления	4
Простая установка	
Пункт 1 Установка	5
Пункт 2 Расположение	5
Пункт 3 Динамики	6
Пункт 4 Телевизор	7
Пункт 5 Антенны и сетевой шнур	8
Пункт 6 Пульт дистанционного управления	9
Пункт 7 Выбор типа экрана ТВ	9

Операции с дисками

Диски—Основное воспроизведение	10
Воспроизведение формата MP3	11
Функция возобновления	11
Начало воспроизведения с заданного заголовка или дорожки	11
Пропуск глав или дорожек	12
ПОИСК в прямом и обратном направлении	12
Замедленное воспроизведение	12
Кадровый просмотр	12
Кино/Усилитель диалога	12
Изменение звуковых дорожек, языка субтитров и углов	13
Диски—Удобные функции	14
Повторное воспроизведение	14
Повторное воспроизведение фрагмента A-B	14
Программное воспроизведение	15
Произвольное воспроизведение	15
Использование экранов графического интерфейса (GUI)	16
Общие процедуры/Экран о перемещении	16
Информация о диске/Информация об аппарате	17

Операции с радио

Радио: ручная настройка	18
Радио: настройка с предустановкой	19

Управление качеством звука/звуковыми эффектами

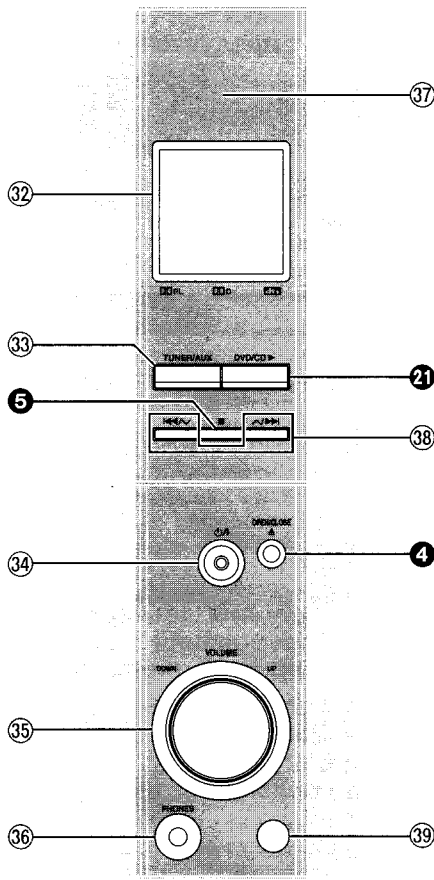
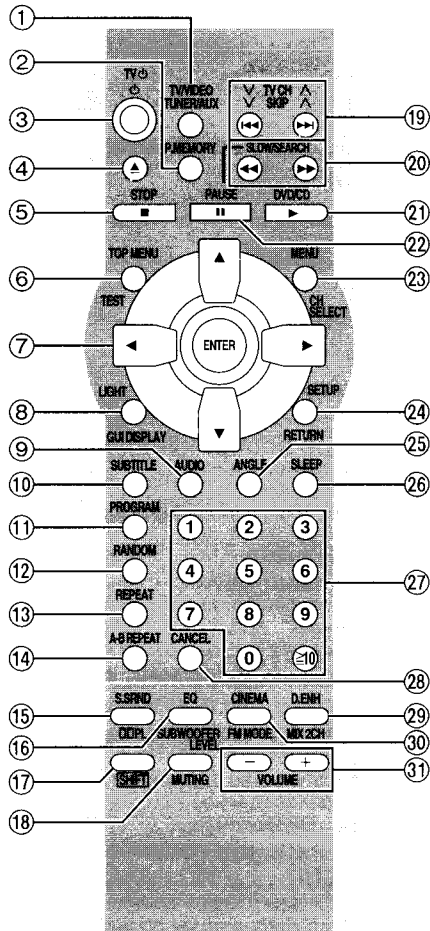
Звуковое поле	20
DOLBY DIGITAL и DTS/DOLBY PRO LOGIC	21
SUPER SURROUND	22
Управление звуковыми эффектами и качеством звука	22
Регулировка басов	22

Другие функции

Удобные функции	23
Приглушение звука	23
Выключение подсветки дисплея	23
Регулировка контраста дисплея	23
Управление телевизором/Таймер сна	23
Использование головных телефонов	23
Изменение установок	24
Список кодов различных языков	24
Общие процедуры	25
Ввод пароля (Ratings)	25
Изменение времени задержки	25
Подсоединения дополнительного аудио/видео оборудования	26
Дополнительные подсоединения антенны	26

Справочный материал

Словарь терминов	27
Руководство по поиску и устранению неисправностей	28
Уход	29
Меры безопасности	30
Обращение с диском	30
Технические характеристики	31



Пульт ДУ

- ① Кнопка тюнера/внешнего входа + ТВ/видео [TUNER/AUX, TV/VIDEO] 18, 23
Нажатие кнопки [TUNER/AUX] также включает аппарат.
- ② Кнопка запоминания позиции [P.MEMORY] 11
- ③ Кнопка режима ожидания/включено + ожидания/включено ТВ [TV OFF, TV ON] 10, 23
- ④ Кнопка открывания/закрывания [▲] 10
- ⑤ Кнопка остановки [■ STOP] 10
- ⑥ Кнопка верхнего меню + тестового сигнала [TOP MENU, TEST] 11, 21
- ⑦ Кнопки курсора [▲, ▼, ◀, ▶]
Кнопка ввода [ENTER] 9
- ⑧ Кнопка дисплея графического интерфейса GUI + подсветки [GUI DISPLAY, LIGHT] 16, 23
- ⑨ Кнопка аудио [AUDIO] 13
- ⑩ Кнопка субтитров [SUBTITLE] 13
- ⑪ Кнопка программного воспроизведения [PROGRAM] 15, 19
- ⑫ Кнопка произвольного воспроизведения [RANDOM] 15
- ⑬ Кнопка повторного воспроизведения [REPEAT] 14
- ⑭ Кнопка повтора фрагмента A-B [A-B REPEAT] 14
- ⑮ Кнопка режимов улучшенного окружающего звучания + Pro Logic [S.SRND, DDPL] 21, 22
- ⑯ Кнопка эквалайзера + уровня сабвуфера [EQ, SUBWOOFER LEVEL] 22
- ⑰ Кнопка сдвига [SHIFT]

Чтобы использовать функции, помеченные оранжевым цветом:
Нажимая кнопку [SHIFT], нажмите соответствующую кнопку.

- ⑱ Кнопка приглушения звука [MUTING] 23
- ⑲ Кнопки пропуска, предустановленного канала + ТВ канала [◀◀, ▶▶, v SKIP ▲, v TV CH ▲] ... 12, 19, 23
- ⑳ Кнопки замедленного воспроизведения/поиска, настройки [◀◀, ▶▶ SLOW/SEARCH] 12, 18
- ㉑ Кнопка воспроизведения диска [▶ DVD/CD] 9
Нажатие кнопки [▶ DVD/CD] также включает аппарат.
- ㉒ Кнопка паузы [⏸ PAUSE] 10
- ㉓ Кнопка меню + выбора канала [MENU, CH SELECT] 11, 21
- ㉔ Кнопка возврата + установки [RETURN, SETUP] ... 9, 25
- ㉕ Кнопка переключения угла [ANGLE] 13
- ㉖ Кнопка сна [SLEEP] 23
- ㉗ Кнопки с цифрами [1-9, 0, ≥10] 11
- ㉘ Кнопка отмены [CANCEL] 15
- ㉙ Кнопка усиления диалога + микширования по 2 каналам [D.ENH, MIX 2CH] ... 12, 21
- ⑳ Кнопка кино + режима FM [CINEMA, FM MODE] .. 12, 18
- ㉑ Кнопки громкости [-, +, VOLUME] 10, 18

Основной аппарат

Кнопки ④, ⑤ и ⑰ функционируют таким же образом, как органы управления на пульте ДУ.

- ⑳ Дисплей
- ㉑ Кнопка тюнера/внешнего входа [TUNER/AUX] 18
- ㉒ Переключатель режима ожидания/включено [TV OFF] .. 10
Нажмите переключатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот.
В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.
- Индикатор режима ожидания/включено**
Когда аппарат подсоединен к сети питания переменного тока, этот индикатор высвечивается красным светом в режиме ожидания и высвечивается зеленым светом, когда аппарат включен.
- ㉓ Регулятор уровня громкости [VOLUME, DOWN, UP] 10, 18
- ㉔ Гнездо головных телефонов [PHONES] 23
- ㉕ Отсек диска 10
- ㉖ Кнопки пропуска, предустановленного канала [◀◀/v, ▲/▶▶] 12, 19
- ㉗ Сенсор сигнала дистанционного управления

Простая установка

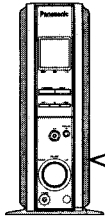
Пункт 1 Установка

Этот аппарат может быть установлен вертикально или горизонтально.

Подготовьте аппарат, как предписывается в соответствии с установкой, которую Вы выберете.

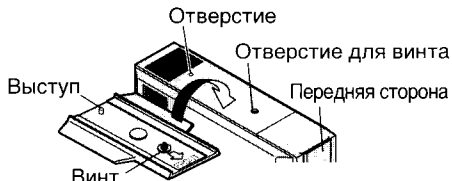
Выключите аппарат перед изменением установки.

Вертикальное положение



Прикрепите подставку к аппарату.

- 1 Вставьте подставку в основание аппарата с более тонким концом, обращенным к передней стороне.



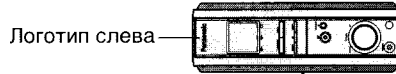
- 2 Зафиксируйте подставку на месте с помощью винта.



Горизонтальное положение

Прикрепите ножки к основанию аппарата (левая сторона, когда аппарат находится в вертикальном положении).

Не устанавливайте аппарат вверх дном, т.к. это может привести к неисправности.



Дисплей изменяется автоматически, чтобы соответствовать установке, которую Вы выберете.

После установки включите аппарат и проверьте, что дисплей показывает правильно.

Если Вы установите аппарат неправильно, то на дисплее аппарата мигает индикация "SETTING ERROR/CHANGE SETTING".

Пункт 2 Расположение

Используйте только прилагаемые динамики

Использование других динамиков может повредить аппарат и негативно сказаться на качестве звучания.

- Установите динамики на ровную поверхность, чтобы исключить возможность их падения. Если динамики не удастся установить на ровную поверхность, то следует принять все меры, чтобы обезопасить их от падения.
- Поместите передние динамики, центральный динамик и динамики окружающего звучания на приблизительно одинаковом расстоянии от позиции прослушивания. Все углы на схеме даны приблизительно.
- Используйте динамики с короткими шнурами (SB-FDM3) в качестве передних динамиков и центрального динамика, а динамики с длинными шнурами (SB-RDM3) в качестве динамиков окружающего звучания.

Центральный динамик (5) SB-FDM3

- Вы можете также поставить этот динамик непосредственно под телевизор.
- Не помещайте центральный динамик на основной аппарат, т.к. это повлияет на качество звука.
- Вибрация, вызванная центральным динамиком, может привести к ухудшению изображения, если он расположен непосредственно на телевизоре. Поставьте центральный динамик на стойку или на полку.

Основной аппарат

Примечание

Сохраняйте Ваши динамики на расстоянии по крайней мере 10 мм от системы для надлежащей вентиляции. Оставьте 30-мм зазор от задней панели аппарата.

Сабвуфер (6) SB-WDM3

- Поместите около телевизора, на полу или на устойчивой полке так, чтобы не возникало вибрации.
- Низкочастотный динамик расположен на стороне сабвуфера. Оставьте для него 10-см зазор, чтобы он был эффективным.

Передние динамики [Левый (1)/Правый (2)] SB-FDM3

Динамики окружающего звучания [Левый (3)/Правый (4)] SB-RDM3

Поместите по сторонам от точки прослушивания, либо чуть позади нее, на высоте приблизительно 1 м выше, чем уровень прослушивания.

Расположение для наилучшего эффекта

Установка Ваших динамиков может воздействовать на бас и звуковое поле. Обратите внимание на следующие пункты.

- Располагайте динамики на плоской надежной основе.
- Расположение динамиков слишком близко к полу, стенами и углам может привести в результате к излишнему басу. Закройте стены и окна толстыми шторами.

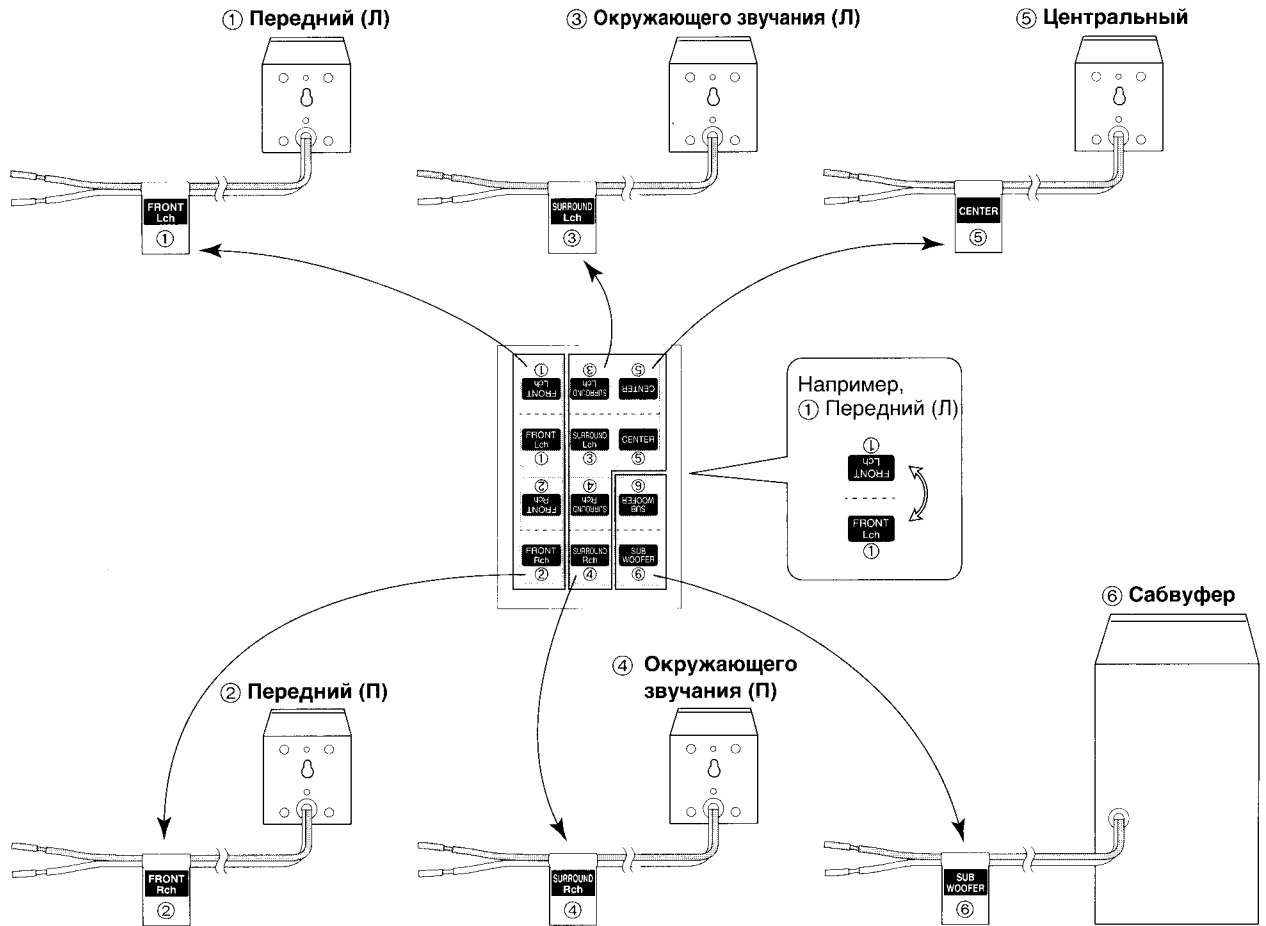
Пункт 3 Динамики

Лист наклеек для шнуров динамиков



1 Прикрепление наклеек к шнурам динамиков

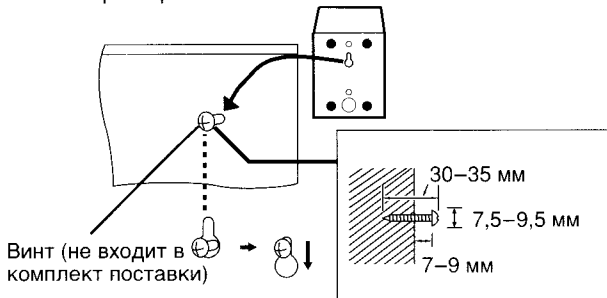
Прикрепите наклейки для шнуров динамиков, чтобы облегчить соединения.



Крепление на стене

Передние динамики и динамики окружающего звучания могут быть прикреплены на стену.

Установите динамик на винт и задвиньте сквозь кронштейн, чтобы зафиксировать на месте.



Примечание

Стена или колонна, к которым крепятся динамики, должна выдерживать вес, равный 5 кг на винт.

Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача

Данные динамики сконструированы специально для работы вблизи от телевизора, но отдельные модели телевизоров и способы установки динамиков могут привести к нарушению цветопередачи.

В таком случае следует отключить телевизор на 30 минут. Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, то отодвиньте динамики подальше от телевизора.

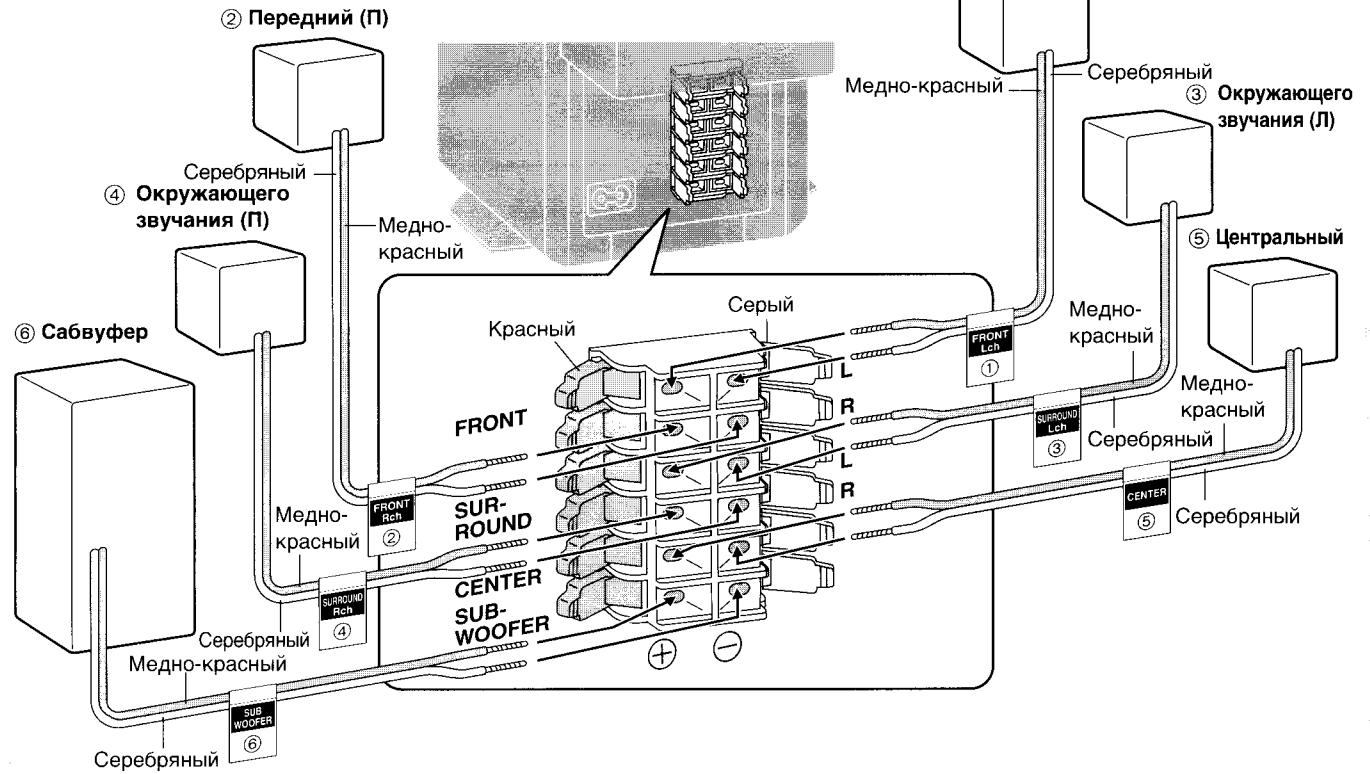
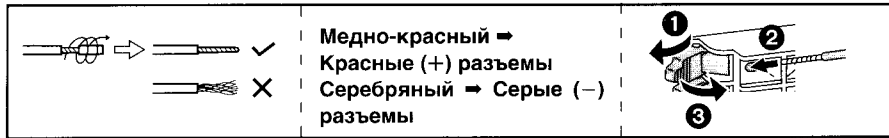
Замечания по использованию динамиков

- Вы можете повредить Ваши динамики и сократить срок их службы, если Вы воспроизводите звук с высоким уровнем громкости в течение длительного периода времени.
- Чтобы предотвратить повреждения, уменьшите громкость в следующих случаях.
 - При воспроизведении искаженного звука.
 - При приеме динамиками "завываний" с микрофона или проигрывателя, помех от FM радиовещания или непрерывных сигналов с осциллятора, тестового диска или электронного инструмента.
 - При регулировке качества звука.
 - При включении или выключении аппарата.

Предостережение

- Используйте эти динамики только с рекомендуемой системой. Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или динамиков и может привести к пожару. Если произошло повреждение, или вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным сервисным специалистом.
- Не пытайтесь произвести настенную установку динамиков каким-либо иным способом, кроме описанного в данной инструкции.

2 Подсоединение: Подсоедините по порядку, сверху вниз.

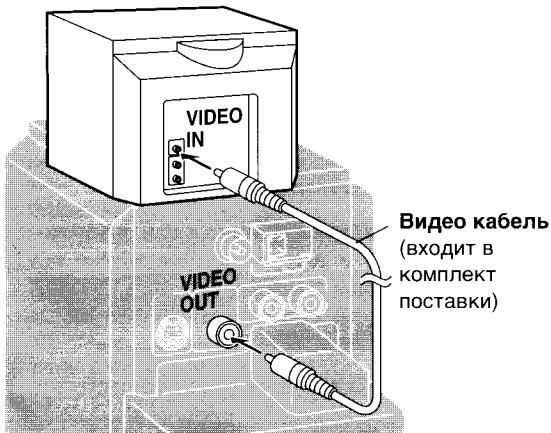


Примечание

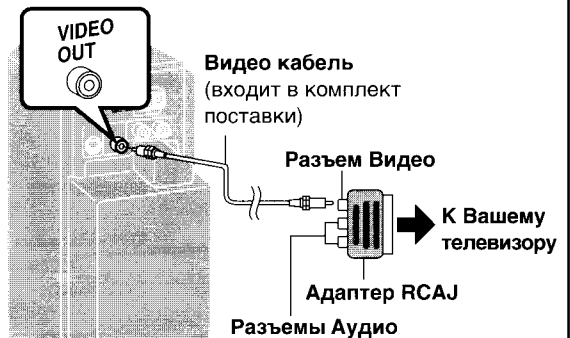
- Никогда не закорачивайте положительные (+) и отрицательные (-) шнуры динамиков.
- Обязательно подсоединяйте к положительным (+) разъемам только положительные (медно-красные) шнуры, а к отрицательным (-) разъемам — только отрицательные (серебряные).
- Неправильное подсоединение может привести к повреждению динамиков.
- После завершения этапа установки и подсоединения смотайте излишки шнуров и перевяжите бечевкой.

Пункт 4 Телевизор

Видео кабель



Используйте адаптер RCAJ (прилагается), если Ваш телевизор имеет 21-штырьковый разъем SCART. Вам ничего не надо подсоединять к разъемам AUDIO.

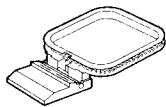


Примечание

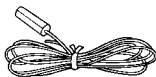
- Вы можете осуществить подсоединение через разъем S-VIDEO OUT, если Ваш телевизор имеет разъем S-VIDEO (→ стр. 26).
- Подсоедините непосредственно к Вашему телевизору.
- Не подсоединяйте аппарат через видеокассетный магнитофон, т.к. изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.

Пункт 5 Антенны и сетевой шнур

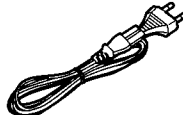
Рамочная AM-антенна



Внутренняя FM антенна



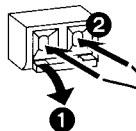
Сетевой шнур питания переменного тока



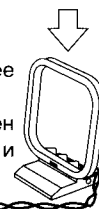
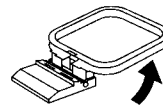
Простая установка



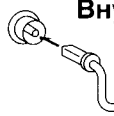
Рамочная AM-антенна



Установите антенну на ее основание.
Провод антенны не должен касаться других проводов и кабелей.



Внутренняя FM антенна

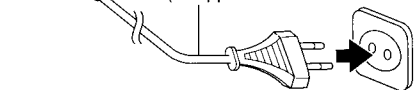


Зафиксируйте другой конец антенны в месте наилучшего приема.

Клейкая лента



Сетевой шнур питания переменного тока
(входит в комплект поставки)



К бытовой сетевой розетке

Вставление соединителя

Даже если соединитель вставлен плотно, в зависимости от типа используемой розетки, передняя часть соединителя может выступать, как показано на рисунке. Однако это не вызывает проблем с использованием аппарата.

Сетевая розетка



Приблиз. 6 мм

Экономия электроэнергии

Аппарат потребляет электроэнергию (приблиз. 0,9 Вт), даже когда он выключен с помощью переключателя [⏻]. Для экономии электроэнергии отсоедините аппарат от бытовой сетевой розетки, когда он не будет использоваться в течение долго периода времени. Не забудьте настроить вновь радио станции и любые другие пункты памяти перед тем, как снова использовать аппарат.

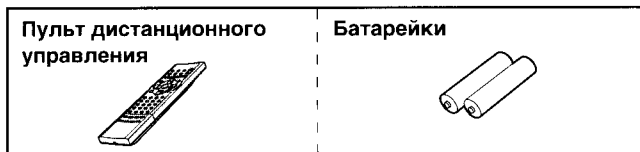
Для справки

При отсоединении сетевого шнура запрограммированные данные сохраняются в памяти аппарата до недели.

Автоматическое выключение электропитания

В режиме остановки аппарат автоматически выключается через 30 минут, если источником является "DVD/CD".

Пункт 6 Пульт дистанционного управления

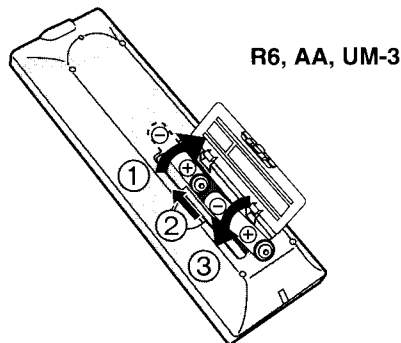


■ Батарейки

- Не;
- смешивайте старые и новые батарейки.
 - используйте одновременно батарейки разных типов.
 - нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
 - разбирайте и не замыкайте контакты.
 - пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
 - используйте батарейки, если снята наружная оболочка.

Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар.

Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните в прохладном темном месте.

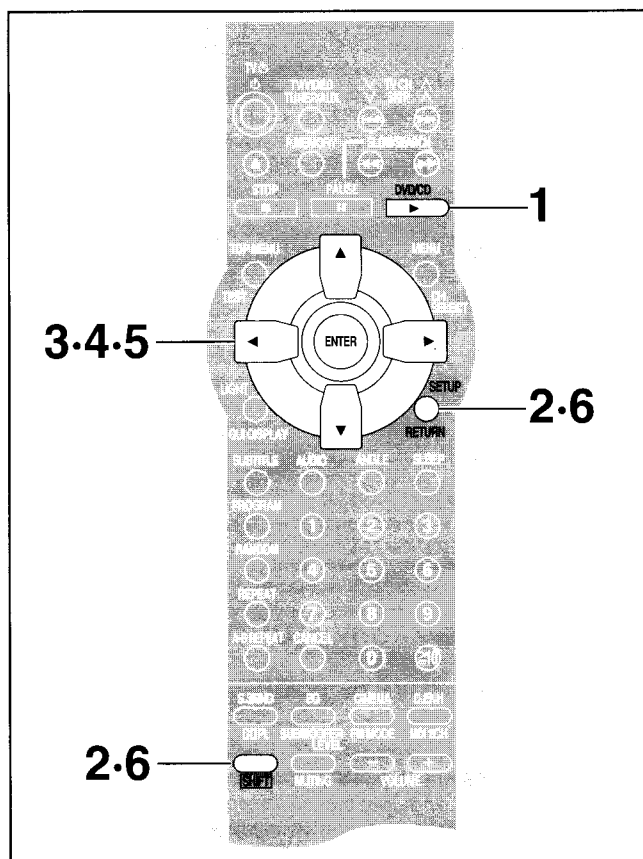


- Вставьте так, чтобы их полюса (+ и -) были согласованы в пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

■ Использование

Направляйте пульт ДУ непосредственно на сенсор сигнала ДУ, избегая препятствий, с расстояния макс. 7 метров.

Пункт 7 Выбор типа экрана ТВ



Только с помощью пульта ДУ

Измените установки для соответствия формату Вашего телевизора.

Язык меню установлен на английский, но Вы можете поменять его следующим образом [→ стр. 24, Display (дисплей)—Menu Language (язык меню)]. В примерах использован английский язык.

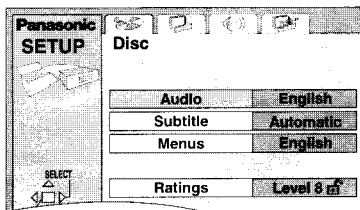
Подготовка

Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре для соответствия подсоединениям аппарата.

1 Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы включить аппарат.

Аппарат включается автоматически и "DVD/CD" выбирается в качестве источника.

2 Нажмите кнопки [SHIFT] + [SETUP] (установка), чтобы показать меню.



3 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать "Video" таблицу.

4 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать установку "TV Aspect", и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).

5 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).

● 4:3 Pan&Scan (заводская установка)

Выберите, если у Вас имеется обычный телевизор и для просмотра программного обеспечения 16:9 в стиле "панорамы и сканирования".



Программное обеспечение 16:9, запрещенное для показа в стиле "панорамы и сканирования", будет появляться в стиле "почтового ящика" независимо от этой установки.

● 4:3 Letterbox

Выберите, если у Вас имеется обычный телевизор и для просмотра программного обеспечения 16:9 в стиле "почтового ящика".

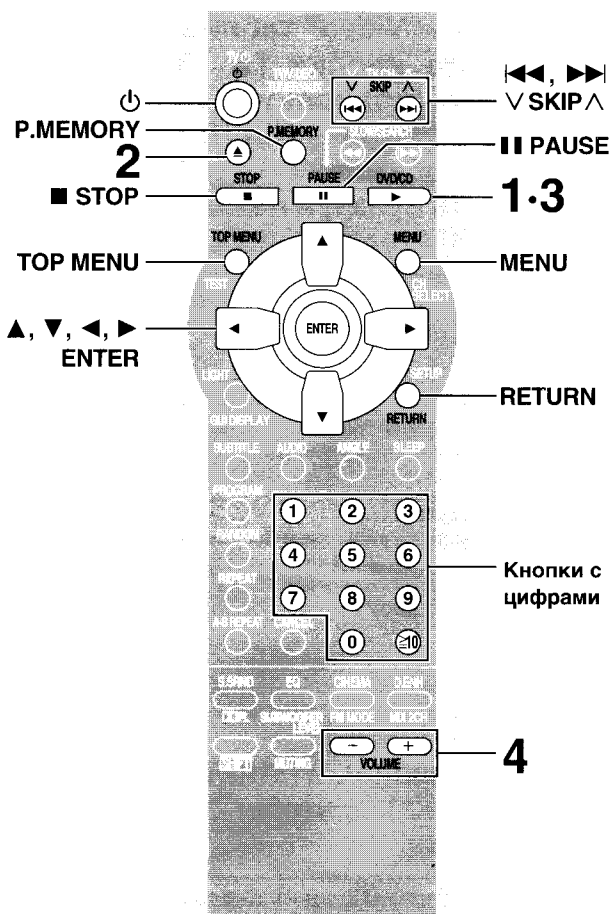
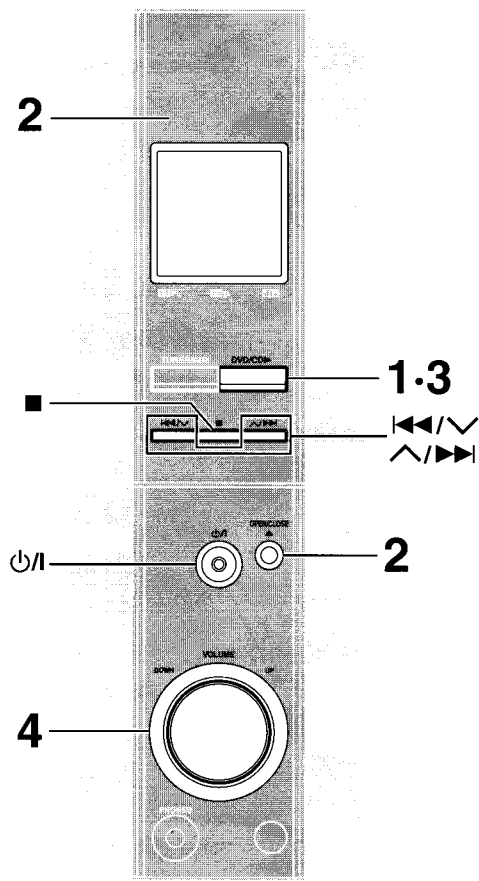


● 16:9

Выберите, если у Вас имеется широкоэкранный (16:9) телевизор. Используйте режимы экрана телевизора, чтобы изменить способ показа изображения.

6 Нажмите кнопки [SHIFT] + [SETUP] (установка), чтобы завершить установки.

Для возврата к предыдущему экрану Нажмите кнопку [RETURN] (возврат).



DVD-V CD VCD

Подготовка

- Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре для соответствия подсоединениям аппарата.
- Нажмите кнопку [⏻/⏷], чтобы включить аппарат.

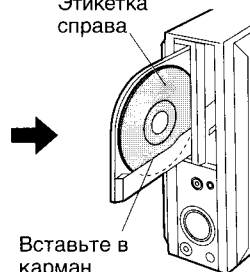
- 1 Нажмите кнопку [DVD/CD ▶], чтобы выбрать “DVD/CD” в качестве источника.**
- 2 Нажмите кнопку [▲ OPEN/CLOSE], чтобы открыть лоток диска, и поместите диск.**

Вертикальное положение (12-см диск)

Направляющая
12-см диска

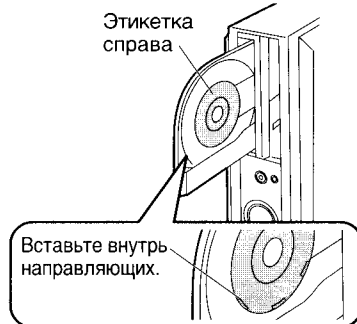


Этикетка
справа



Вертикальное положение (8-см диск)

Этикетка
справа



Лежачее положение

Направляющая
12-см диска



Снова нажмите кнопку [▲ OPEN/CLOSE], чтобы закрыть лоток диска и начать воспроизведение.

- 3 Если после выполнения действий пункта 2 воспроизведение не началось**

Нажмите кнопку [DVD/CD ▶].

- 4 Отрегулируйте уровень громкости.**

■ Воспроизведение одним касанием

Когда загружен диск и аппарат выключен, нажмите кнопку [DVD/CD ▶].

Аппарат включается и начинает воспроизведение.

■ Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку [■] (→ стр. 11, Функция возобновления).

■ Для паузы воспроизведения

Нажмите кнопку [⏸] во время воспроизведения.

Нажмите кнопку [DVD/CD ▶], чтобы возобновить воспроизведение.

■ Автоматический режим ожидания

В режиме остановки аппарат автоматически переключается в режим ожидания примерно через 30 минут. Заметьте, что он может быть переключен в режим ожидания раньше с помощью таймера сна (→ стр. 23).

Примечание

- Если "⊙" появляется по телевизору
Операция запрещена аппаратом или диском.
- Диск продолжает вращаться, пока высвечивается меню, даже после того, как Вы закончили воспроизведение пункта. Когда Вы закончили, нажмите кнопку [■], чтобы сберечь мотор аппарата и экран телевизора.
- При воспроизведении DVD громкость может быть ниже, чем при воспроизведении других дисков или во время приема телевизионного вещания. Если Вы увеличили громкость, убедитесь в том, что Вы снова уменьшили громкость перед тем, как воспроизводить другие источники, так что не случится внезапное увеличение мощности.

Когда на телевизоре появляется меню

DVD-V VCD

Только с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункт.

Для выбора 2-значного номера

Пример: Для выбора пункта 23, нажмите [≥10] → [2] → [3].

- Во время воспроизведения DVD, Вы можете также использовать кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать пункты. Нажмите кнопку [ENTER] (ввод), чтобы подтвердить выбор.

Начинается воспроизведение выбранного пункта.

Другие кнопки, используемые для управления меню

Прочитайте инструкцию диска для дальнейших справок об операциях.

[▶▶]: Показывает следующее меню.

[◀◀]: Показывает предыдущее меню.

[RETURN] (возврат): Показывает экран меню. [VCD]

[TOP MENU] (верхнее меню): Показывает первый экран меню.

DVD-V

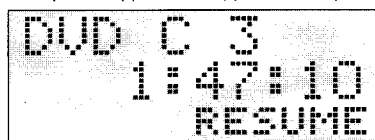
[MENU] (меню): Показывает экран меню. DVD-V

Функция возобновления

DVD-V CD VCD

(Когда высвечивается истекшее время воспроизведения)

Когда аппарат запомнил позицию, в которой Вы остановили воспроизведение, на дисплее горит индикация "RESUME".



Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы начать воспроизведение с этой позиции.

(При воспроизведении DVD-Video см. ниже раздел Предварительный просмотр глав)

- Позиция очищается, когда Вы:
 - Выключаете аппарат.
 - Открываете лоток диска или выбираете другой источник.
- Нажмите кнопку [■], чтобы очистить позицию.

Функция запоминания позиции

Только с помощью пульта ДУ

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [P.MEMORY] (п.память), чтобы запомнить позицию.

Position memorized

Эта позиция сохраняется, даже если Вы выключите аппарат или поменяете источник. Когда Вы включите аппарат или вновь выберите "DVD/CD", на дисплее загорится индикация "RESUME". Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы начать воспроизведение с запомненной позиции. Позиция очищается. (При воспроизведении DVD-Video см. ниже раздел Предварительный просмотр глав)

- Позиция очищается, когда Вы открываете лоток диска.

Предварительный просмотр глав

DVD-V

Следующее сообщение появляется немедленно после того, как Вы нажмете кнопку [▶ DVD/CD].



Нажмите кнопку [▶ DVD/CD] в то время, когда высвечивается сообщение, и будет воспроизводиться начало каждой главы вплоть до текущей.

Полное воспроизведение возобновляется с точки, в которой Вы нажали кнопку [■] или [P.MEMORY] (п.память).

(Эта функция работает только в пределах заголовка.)

Если Вы не нажмете кнопку [▶ DVD/CD], сообщение исчезает, и воспроизведение начинается там, где Вы нажали кнопку [■] или [P.MEMORY] (п.память).

Начало воспроизведения с заданного заголовка или дорожки

DVD-V CD VCD

Только с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункт.

Для выбора 2-значного номера

Пример: Для выбора пункта 23, нажмите [≥10] → [2] → [3].

Воспроизведение начинается с выбранного пункта.

Примечание

Это работает только в режиме остановки с некоторыми дисками.

Воспроизведение формата MP3

CD

Диски, записанные, используя формат MP3, отличаются от дисков CD следующим образом.

- Структура диска (Пример)



- Начало воспроизведения с выбранной главы

Нажмите кнопки с цифрами, и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).

Пример: Глава 23: [2] → [3] → [ENTER] (ввод)

(Нажатие кнопки [≥10] не является необходимым.)

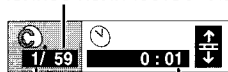
- Повторное воспроизведение

Вы можете использовать повтор главы или повтор заголовка (→ стр. 14).

- Программное воспроизведение, произвольное воспроизведение
- Вы не можете использовать программное воспроизведение или произвольное воспроизведение.

- Информация, высвечиваемая на экранах графического интерфейса GUI

Полное количество глав



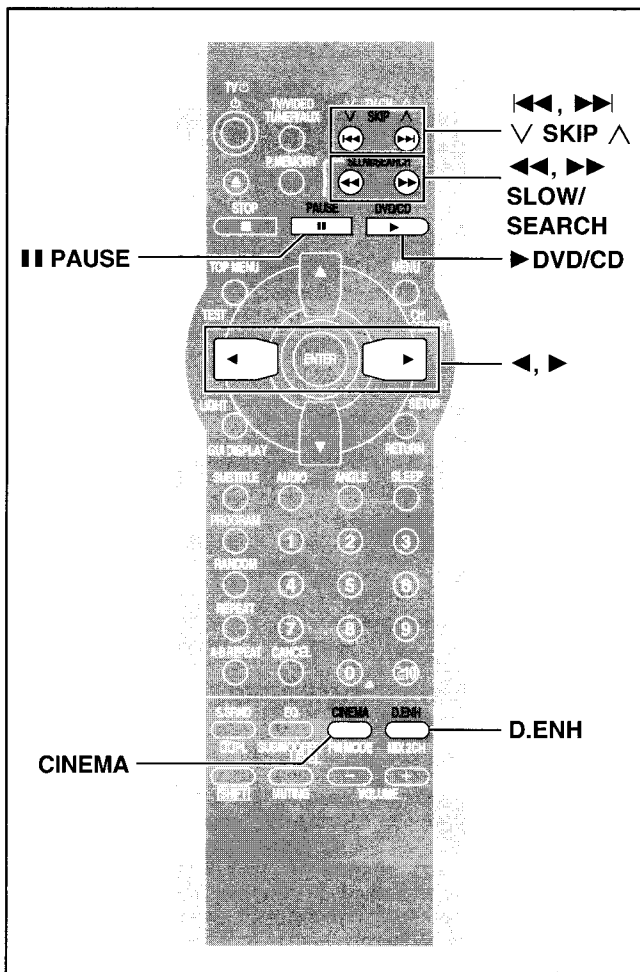
Воспроизводимая глава

Истекшее время воспроизведения (не может быть изменено)

Примечание

- Если Вы воспроизводите дорожку MP3, который содержит данные стоп-кадра, то потребуются некоторое время до того, как начнет воспроизводиться сама музыка, и истекшее время не будет высвечиваться в течение этого времени. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться.
- Этот аппарат не совместим с тегами ID3.

Обращайтесь к списку терминов на стр. 27 относительно более подробной информации о формате MP3.



Покадровый просмотр

DVD-V VCD

Только с помощью пульта ДУ

В режиме паузы

Нажмите кнопку [◀] или [▶].

При каждом нажатии кнопки происходит смена одного кадра.

- Если удерживать кнопку нажатой, то кадры сменяются последовательно.
- Нажатие кнопки [||] также активизирует покадровый просмотр в прямом направлении.

Примечания

- Скорость поиска и замедленного воспроизведения возрастает до 5 шагов.
- Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы возобновить воспроизведение.
- Вы не можете передвигать кадры с Video CD во время покадрового просмотра или замедленного воспроизведения.

Во время воспроизведения Video CD с контролем воспроизведения

Нажатие кнопок для осуществления пропуска, поиска или замедленного воспроизведения может привести Вас к меню экрана.

Пропуск глав или дорожек

DVD-V CD VCD

Во время воспроизведения или паузы

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

- Каждое нажатие увеличивает количество пропусков.

ПОИСК в прямом и обратном направлении

DVD-V CD VCD

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [◀] или [▶].

- Нажмите и удерживайте кнопку [◀/v] или [∧/▶] на основном аппарате.
- Звук будет слышен во время поиска для большинства дисков. Вы можете отключить этот звук (⇒ стр. 24, Audio (аудио)—Audio during Search (звук во время поиска)).

Замедленное воспроизведение

DVD-V VCD

В режиме паузы

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

Нажмите и удерживайте кнопку [◀/v] или [∧/▶] на основном аппарате.

Кино

DVD-V VCD

Только с помощью пульта ДУ

Вы можете изменить качество изображения для просмотра фильма.

Нажмите кнопку [CINEMA] (кино).



При каждом нажатии кнопки:

C: Смягчает изображения и подчеркивает детали в затемненных сценах.



N: Нормальный режим (заводская установка)

Для справки

Вы можете выполнить тонкую настройку изображения, если это желательно (⇒ стр. 17, Информация об аппарате—Меню видео—Режим цифрового изображения—Режим пользователя).

Усилитель диалога

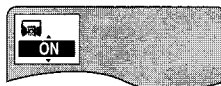
DVD-V

(Dolby Digital/DTS, 3-х или более каналный, где диалог записан на центральный канал)

Только с помощью пульта ДУ

Этот режим позволяет легче прослушивать диалоги в фильмах.

Нажмите кнопку [D.ENH].

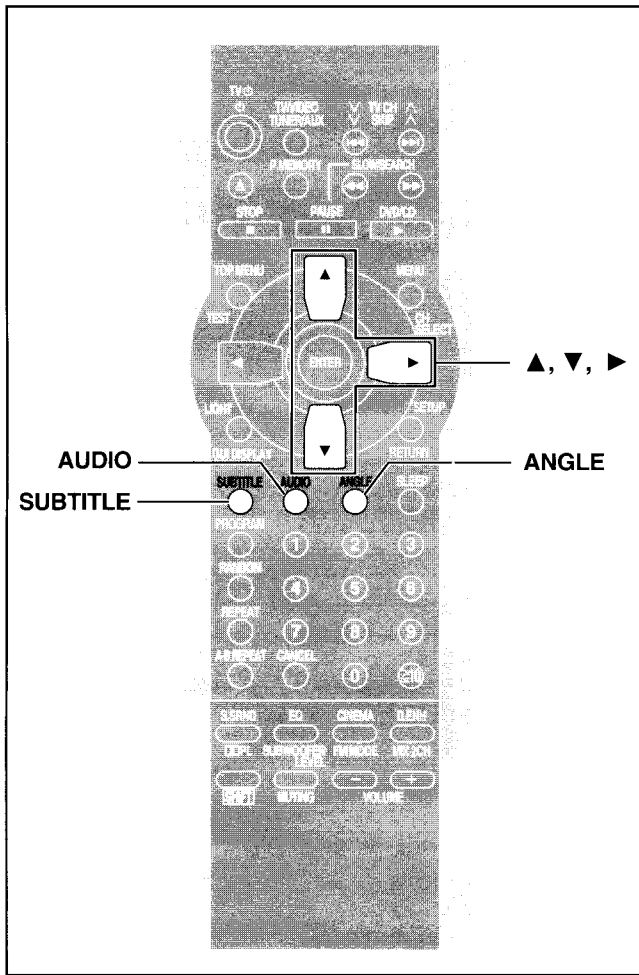


При каждом нажатии кнопки:

ON ↔ **OFF** (заводская установка)

Примечание

С некоторыми дисками функция усиления диалога не будет работать или будет иметь меньший эффект, даже если Вы выбрали установку "ON" (вкл).

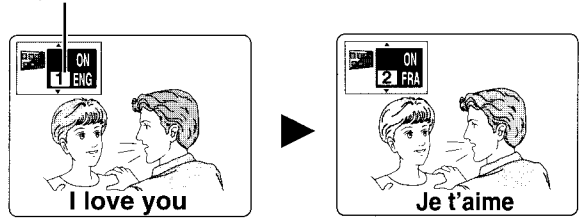


Субтитры

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [SUBTITLE] (субтитры).

Номер изменяется при каждом нажатии кнопки.



- В некоторых случаях, язык субтитров не изменяется немедленно на выбранный язык.
- Обращайтесь к **A** на стр. 17 относительно аббревиатур языков.

Для гашения/индикации субтитров

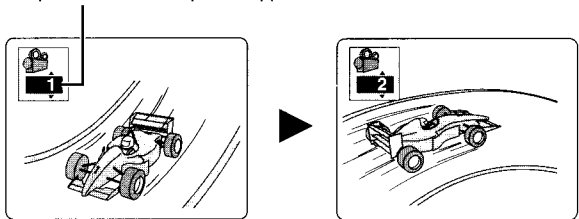
1. Нажмите кнопку [SUBTITLE] (субтитры).
2. Нажмите кнопку [▶].
3. Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать установку "OFF" (выкл) или "ON" (вкл).

Углы

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [ANGLE] (углы).

Номер изменяется при каждом нажатии кнопки.



DVD-V

Только с помощью пульта ДУ

На некоторых дисках DVD имеется несколько звуковых дорожек, языков субтитров и углов камеры, и Вы можете изменять это во время воспроизведения.

- Индикатор "—" или "—" высвечивается вместо номера языка при условии, если язык не был записан на диске.

Звуковые дорожки

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [AUDIO] (аудио).

Номер изменяется при каждом нажатии кнопки.



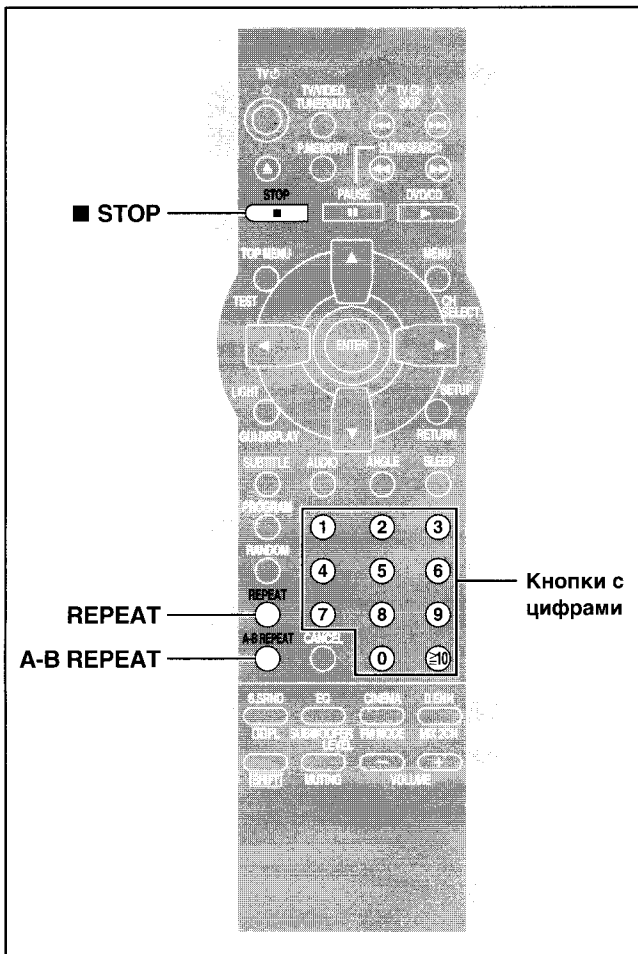
- Вы можете также использовать эту кнопку, чтобы включать и выключать вокальное сопровождение на диске караоке. Прочитайте инструкцию диска для справок.
- Обращайтесь к **A** и **B** на стр. 17 относительно аббревиатур языков и подробностей о типах аудио сигналов.

VCD

Когда Вы нажимаете кнопку [AUDIO] (аудио), аудио изменяется каждый раз следующим образом:

LR → L → R





DVD-V CD VCD

(Когда высвечивается истекшее время воспроизведения)

Только с помощью пульта ДУ

Повторное воспроизведение

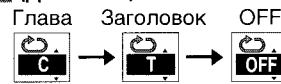
Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [REPEAT] (повтор).

При каждом нажатии кнопки:

DVD-V

CD (Диск MP3)



CD VCD (Нет экранного дисплея)



Если Video CD имеет функцию контроля воспроизведения

1. Нажмите кнопку [■].
2. Нажмите кнопки с цифрами для того, чтобы выбрать дорожку для начала воспроизведения (→ стр. 11).
3. Нажмите кнопку [REPEAT] (повтор) (→ выше).

Примечание

Вы не можете использовать повторное воспроизведение, чтобы повторить целый диск DVD-Video или целый диск MP3.

■ Для повтора только Ваших любимых дорожек

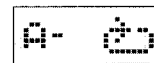
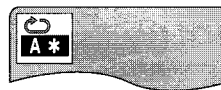
CD VCD

Начните программное воспроизведение (→ стр. 15) и нажмите кнопку [REPEAT] (повтор), чтобы выбрать режим повтора.

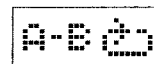
Повторное воспроизведение фрагмента A-B

Вы можете повторить фрагмент между точками A и B в пределах заголовка или дорожки.

- 1 Во время воспроизведения
Нажмите кнопку [A-B REPEAT] (повтор фрагмента) в начальной точке (A).



- 2 Нажмите кнопку [A-B REPEAT] (повтор фрагмента) в конечной точке (B).



Начинается повтор фрагмента A-B.

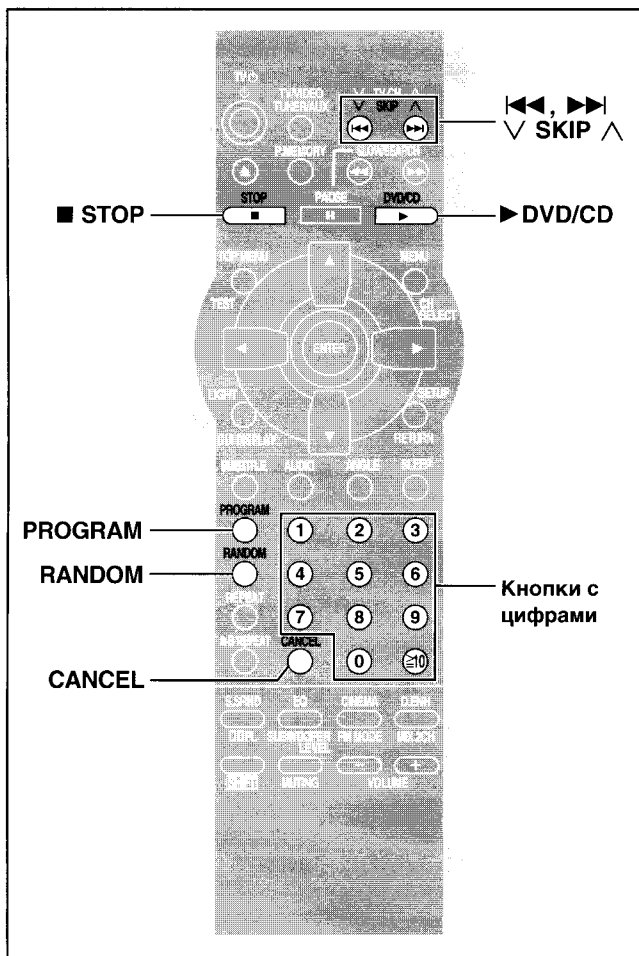
Для отмены

Нажимайте кнопку [A-B REPEAT] (повтор фрагмента), пока не загорится символ " ** ".



Примечание

- Некоторые субтитры, записанные около точки A или B, могут не появиться.
- Аппарат автоматически определяет конец заголовка/дорожки как точку B, если достигается конец заголовка/дорожки.



CD VCD

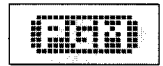
(Нет экранного дисплея)

Только с помощью пульта ДУ

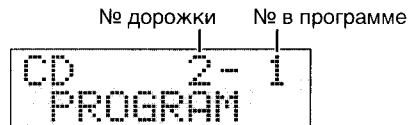
Программное воспроизведение

Для воспроизведения максимум 24 дорожек в запрограммированном порядке

1 В режиме остановки
Нажмите кнопку
[PROGRAM].



2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать дорожку.



•Повторите действия пункта 2, чтобы запрограммировать другие дорожки.

3 Нажмите кнопку [▶ DVD/CD].

Воспроизведение начинается в запрограммированной последовательности.

Для добавления дорожек

Повторите действия пункта 2.

Чтобы удалить последнюю дорожку

Нажмите кнопку [CANCEL] (отмена).

Чтобы очистить всю программу

Нажмите кнопку [■].

Для проверки содержания программы

После остановки воспроизведения нажмите кнопки [◀, ▶]. Номера дорожек и позиция в программе высвечиваются по очереди.

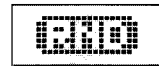
Для выхода из режима программного воспроизведения

В режиме остановки нажмите кнопку [PROGRAM].

Произвольное воспроизведение

В режиме остановки

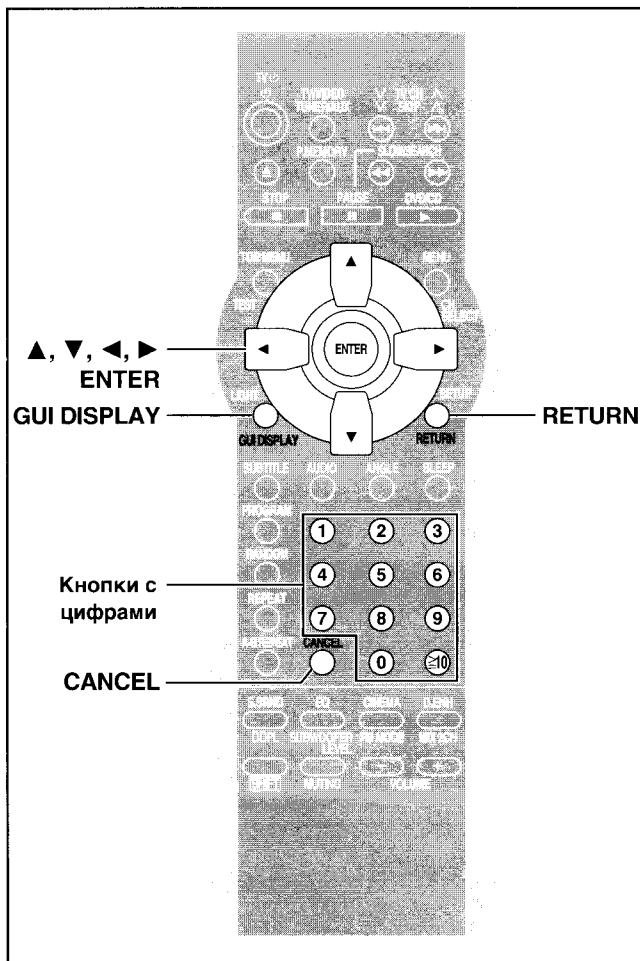
Нажмите кнопку
[RANDOM].



Воспроизведение начинается в произвольной последовательности.

Для отмены

Нажимайте кнопку [■] до тех пор, пока не исчезнет индикация "RND".



DVD-V CD VCD

Только с помощью пульта ДУ

Экраны GUI – это набор меню, которые содержат информацию о диске или аппарате. Эти меню позволяют Вам выполнять операции путем изменения этой информации.

Общие процедуры

1 Нажмите кнопку [GUI DISPLAY].

При каждом нажатии кнопки:



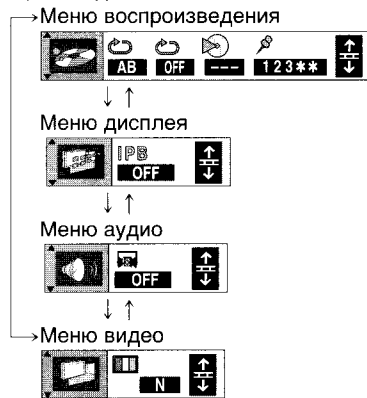
• Экраны зависят от содержания диска.

2 Только информация об аппарате

Во время выделения самой левой пиктограммы

Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать меню.

При каждом нажатии кнопки:



3 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать пункт.

4 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать установку.

- Пункты со значками “▲” или “▼” ниже или выше могут быть изменены с помощью кнопок [▲, ▼].
- Нажмите кнопку [ENTER] (ввод), если установка не изменяется после нажатия кнопок [▲, ▼].
- Некоторые пункты требуют других операций. Прочитайте объяснения на следующих страницах.

Для справки

- В зависимости от состояния аппарата (воспроизведение, остановка и т.д.) и типа программного обеспечения, которое Вы воспроизводите, существуют некоторые пункты, которые Вы не можете выбрать или изменить.
- Когда высвечиваются цифры (например, № заголовка), кнопки с цифрами также действуют для установки. После ввода цифр, нажмите кнопку [ENTER] (ввод) для регистрации установки.

Для очищения меню

Нажмите кнопку [RETURN] (возврат) до тех пор, пока меню не исчезнет.

■ Для изменения положения меню

1. Нажмите кнопку [◀, ▶] для выбора самой правой пиктограммы.
2. Нажмите кнопку [▲, ▼] для перемещения пиктограммы. (Существует 5 позиций.)

Экран о перемещении

Имеется пять скоростей, как для поиска, так и для замедленного воспроизведения назад и вперед. Номера на каждой стороне экрана о перемещении показывают максимальные скорости поиска.

Пиктограмма	Значение
	Пауза
	Замедленное воспроизведение ◀: Назад DVD-V ▶: Вперед DVD-V VCD
	Воспроизведение
	Поиск ◀◀: Назад ▶▶: Вперед

Информация о диске

Например, DVD-V



	DVD-V Номер заголовка CD VCD Номер дорожки
	DVD-V Номер главы
	DVD-V Таймер Выберите позицию для начала воспроизведения, задав время с помощью кнопок с цифрами. CD VCD Изменение времени дисплея Нажмите кнопки [▲, ▼] , чтобы показать истекшее время воспроизведения, оставшееся время для дорожки или оставшееся время для диска.
	DVD-V Звуковые дорожки а) Язык звуковой дорожки (См. A справа для сокращений языков.) б) Тип аудио сигнала (См. B справа относительно подробностей.)
	Вокал караоке вкл/выкл (Только DVD караоке) Соло: OFF или ON Дуэт: OFF, V1+V2, V1 или V2
	DVD-V Язык субтитров (См. A справа для сокращений языков.)

	DVD-V Субтитры вкл/выкл ON ↔ OFF
	DVD-V Номер угла воспроизведения
	VCD Аудио режим LR ↔ L ↔ R ↑ ↔ ↓
	VCD (только с контролем воспроизведения) Меню воспроизведения Показывает включено или выключено меню воспроизведения (контроль воспроизведения).

A Язык аудио/субтитров

ENG: Английский	SVE: Шведский	CHI: Китайский
FRA: Французский	NOR: Норвежский	KOR: Корейский
DEU: Немецкий	DAN: Датский	MAL: Малайский
ITA: Итальянский	POR: Португальский	VIE: Вьетнамский
ESP: Испанский	RUS: Русский	THA: Тайский
NLD: Голландский	JPN: Японский	*: Прочие

B Тип сигнала/данные

LPCM/PPCM/Digital/DTS: Тип сигнала

k (кГц): Частота выборки

b (бит): Количество бит ch (канал): Количество каналов

Пример:
3/2 1ch

- .1: Сигнал сабвуфера
(не высвечивается, если нет сигнала сабвуфера)
- 0: Нет окружающего звучания
- 1: Монофоническое окружающее звучание
- 2: Стерефоническое окружающее звучание (левое/правое)
- 1: Центральный
- 2: Передний левый + передний правый
- 3: Передний левый + передний правый + центральный

Информация об аппарате

Меню воспроизведения

	Повтор A-B (⇒ стр. 14) [ENTER] (ввод) (точка начала) → [ENTER] (ввод) (точка конца) Для отмены: [ENTER] (ввод)
	Повторное воспроизведение (⇒ стр. 14)
	CD VCD Дисплей режима воспроизведения (⇒ стр. 15) ---: Нормальное воспроизведение PGM: Программное воспроизведение RND: Произвольное воспроизведение
	Маркер Вы можете пометить до 5 позиций, чтобы снова воспроизводить. [ENTER] (ввод) (Аппарат сейчас готов принимать маркеры.) Для маркировки позиции: [ENTER] (ввод) (в желаемой точке) Для маркировки другой позиции: [◀, ▶] ⇒ [ENTER] (ввод) Для отмены маркера: [◀, ▶] ⇒ [ENTER] (ввод) Для стирания маркера: [◀, ▶] ⇒ [CANCEL] (отмена)

Примечания относительно маркера

- Только когда высвечивается истекшее время воспроизведения.
- Некоторые субтитры могут не показываться около маркера.
- Все маркеры очищаются, когда Вы:
– Выключаете аппарат.
– Открываете лоток диска или выбираете другой источник.

Меню дисплея

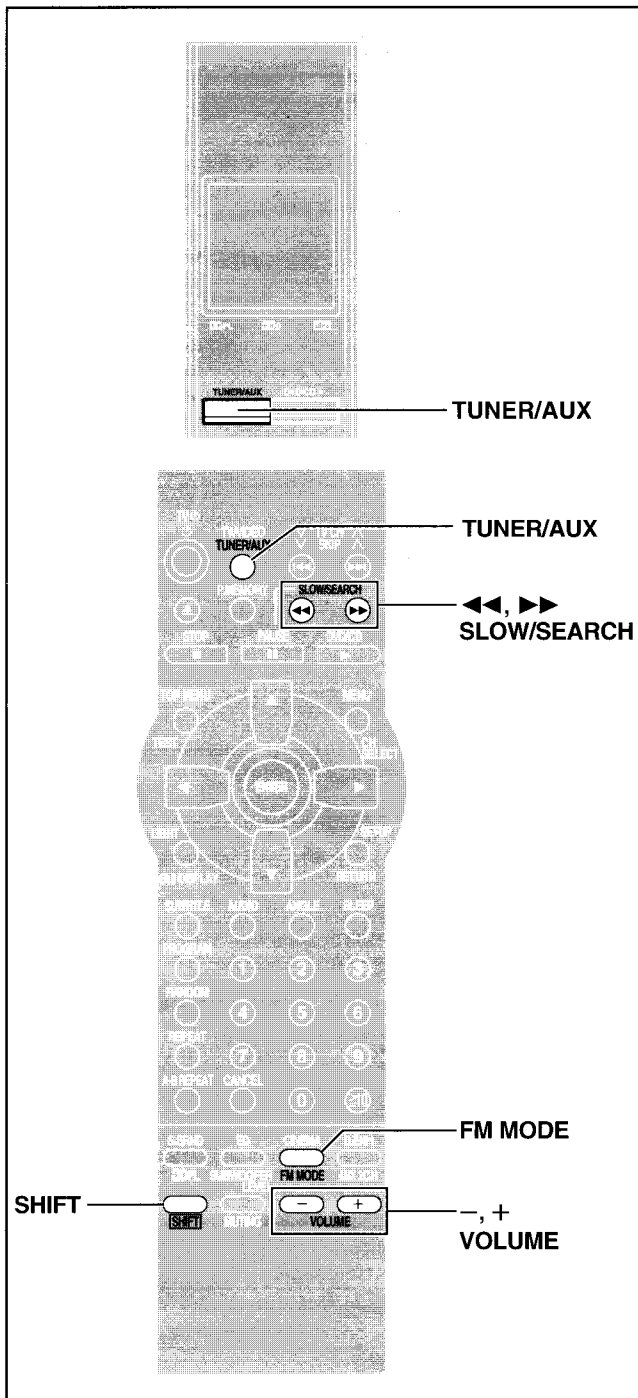
	Индикация IPB (⇒ стр. 27) ON (вкл) ↔ OFF (выкл) Высвечивается тип изображения (I/P/B) в режиме стоп-кадра.
--	---

Меню аудио

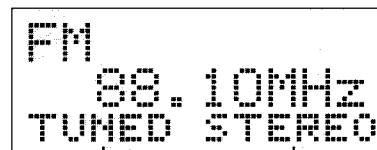
	DVD-V Усилитель диалога (⇒ стр. 12) ON ↔ OFF
--	--

Меню видео

	DVD-V VCD Режим цифрового изображения N: Нормальный режим C: Режим кино (⇒ стр. 12) U: Режим пользователя Следующие пункты также высвечиваются, когда Вы выберете установку "U".
	Контраст (от -7 до +7) Возрастает контраст между белыми и черными частями изображения.
	Яркость (от 0 до +15) Увеличивает яркость изображения.
	Цветность (от -7 до +7) Подрегулирует оттенки цвета изображения.



2 Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать частоту желаемой станции.



Высвечивается при успешной настройке на радиостанцию.

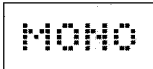
Высвечивается, когда принимается стерео радиовещание в FM-диапазоне.

Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀] или [▶▶] до тех пор, пока частота не начнет изменяться, начиная автоматическую настройку. Настройка остановится, когда будет найдена станция.

3 Отрегулируйте уровень громкости.

Если в FM-диапазоне слышен сильный шум

Нажмите кнопки [SHIFT] + [FM MODE] (режим FM), чтобы на дисплее появилась индикация "MONO".



Этот режим улучшает качество звука, если прием плохой, однако радиопередачи звучат в монофоническом режиме.

Чтобы отменить этот режим, снова нажмите кнопки [SHIFT] + [FM MODE] (режим FM).

Этот режим также автоматически отключается, если Вы изменили частоту.

Чтобы вернуться к нормальному прослушиванию радиостанций, отключите режим "MONO".

В этом случае стерео- и монофонические радиопередачи воспроизводятся автоматически.

Только с помощью пульта ДУ

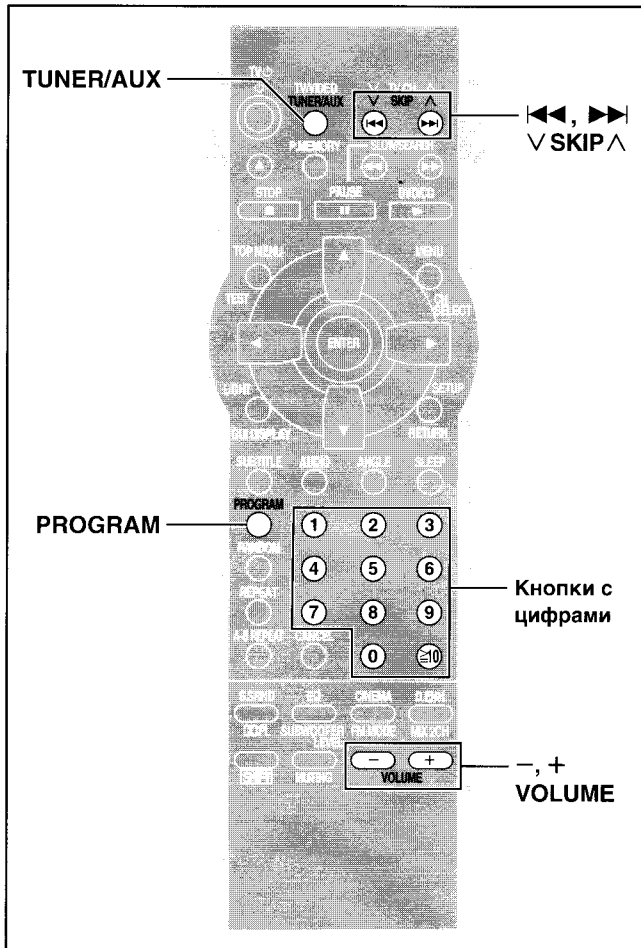
Настройка на радиостанции может производиться как вручную— выбором желаемой частоты, так и предустановкой на различные каналы, что облегчает процесс настройки (→ стр. 19).

1 Нажмите кнопку [TUNER/AUX], чтобы выбрать "FM"- или "AM"-диапазон.

При каждом нажатии кнопки:

FM → AM → AUX





Ручная предустановка

Только с помощью пульта ДУ

Производите предустановку станций по очереди.

- 1 Выполните настройку на станцию (⇒ стр. 18).
- 2 Нажмите кнопку [PROGRAM].
- 3 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.
Или же нажмите кнопку [◀, v] или [▶, ^], затем нажмите кнопку [PROGRAM].

Если на канал повторно предустанавливается станция, то предыдущая предустановленная на этот канал станция стирается.

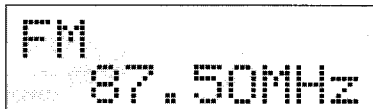
Выбор каналов

- 1 Нажмите кнопку [TUNER/AUX], чтобы выбрать диапазон “FM” или “AM”.

При каждом нажатии кнопки:

FM → AM → AUX

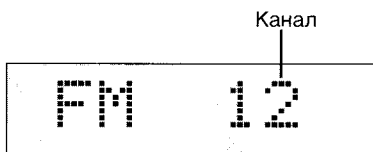
↑



- 2 Нажмите кнопки с цифрами или кнопку [◀, v] или [▶, ^], чтобы выбрать канал.

Для выбора 2-значного номера

Пример: Чтобы выбрать канал 12, нажмите [≥10] → [1] → [2]



- 3 Отрегулируйте уровень громкости.

Существует два метода предустановки станций.

Автоматическая предустановка: Предустанавливаются станции, которые может принимать тюнер.

Ручная предустановка:

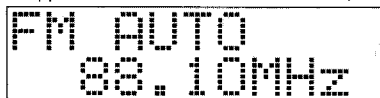
Вы можете выбирать станции для предустановки и порядок, в котором выполняется их предустановка.

Для каждого FM- и AM-диапазона может быть установлено до 15 станций.

Автоматическая предустановка

Только с помощью пульта ДУ

- 1 Выполните настройку на “FM 87.50 MHz” (⇒ стр. 18).
- 2 Нажмите и держите нажатой кнопку [PROGRAM].
Когда частота начнет изменяться, отпустите кнопку.



Во время установки станций мигает индикация “PGM”. Затем воспроизводится последняя установленная станция.

- 3 Выполните настройку на “AM 522 kHz”.
- 4 Нажмите и держите нажатой кнопку [PROGRAM].

Когда частота начнет изменяться, отпустите кнопку.



Во время установки станций мигает индикация “PGM”. Затем воспроизводится последняя установленная станция.

Тюнер выполняет предустановку всех станций, которые он может принять, на каналы в возрастающем порядке.

Примечание

- Dolby Pro Logic и Super Surround не могут быть использованы, если подсоединены головные телефоны.
- Вы можете заметить ухудшение качества звука при использовании этих систем звукового поля с некоторыми источниками. Если это произойдет, выключите систему звукового поля.

Система звуковых эффектов

Функции

Программное обеспечение

DOLBY DIGITAL и DTS (→ стр. 21)

- Dolby Digital и DTS – это системы цифрового кодирования, используемые на DVD для передачи окружающего звучания. Обе системы были первоначально разработаны для использования в кинотеатрах.
- Этот аппарат автоматически распознает и декодирует эти системы.

Этот символ отмечает видеоматериалы, записанные в системе Dolby Digital.



Этот символ отмечает источники, записанные в системе DTS.



- DVD

DOLBY PRO LOGIC (→ стр. 21)

Dolby Pro Logic – это система декодирования, разработанная для улучшенного позиционирования звука от источников, записанных в системе Dolby Surround. Позиционирование звука было улучшено путем добавления отдельного канала центрального динамика.

Этот символ отмечает видеоматериалы, записанные в системе Dolby Surround.



- DVD
- CD, Video CD
- Лазерный диск
- Видеокассеты

SUPER SURROUND (→ стр. 22)

MUSIC

MOVIE

- Этот режим добавляет эффекты окружающего звучания к обычным стереофоническим источникам музыки.
- Вы можете отрегулировать уровень громкости динамиков окружающего звучания, чтобы получить наилучший эффект окружающего звучания.

Любой стереофонический источник звука.

- Этот режим добавляет эффекты окружающего звучания к видеоматериалам, которые записаны без использования вышеуказанных систем.
- Вы можете отрегулировать уровень громкости динамиков окружающего звучания, чтобы получить наилучший эффект окружающего звучания.

Управление звуковым полем (→ стр. 22)

Используйте эффекты управления звуковым полем, чтобы изменить качество звука и добавить эффект реверберации.

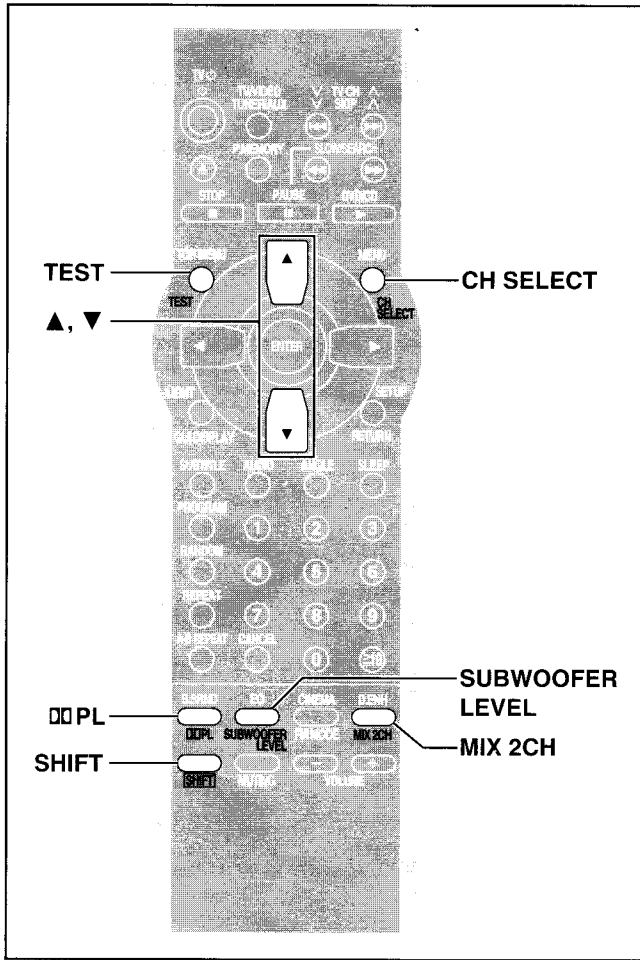
Любой источник звука.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.

Долби, "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D" – товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

Произведено по лицензии компании Digital Theater Systems, Inc. Патенты США No 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 и другие мировые патенты, изданные и заявленные. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Все права сохранены.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

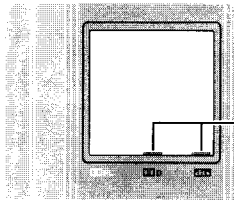


Только с помощью пульта ДУ

DOLBY DIGITAL и DTS

Выполните воспроизведение источника в формате DOLBY DIGITAL или DTS.

Аппарат автоматически распознает тип сигнала и обрабатывает его.



Горит индикатор Dolby Digital или DTS.

Для добавления мощности басу из сабвуфера → стр. 22.

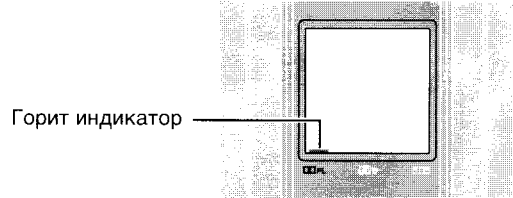
Для выполнения микширования сигналов Dolby Digital или DTS (5.1 ch) на два канала

Во время воспроизведения нажмите кнопки [SHIFT] + [MIX 2CH] (микширование по 2 каналам).

Для отмены снова нажмите кнопки [SHIFT] + [MIX 2CH] (микширование по 2 каналам).

DOLBY PRO LOGIC

1 Нажмите кнопки [SHIFT] + [DOL PL].



2 Выполните воспроизведение источника в формате Dolby Surround.

Для отмены

Нажмите кнопки [SHIFT] + [DOL PL].

Примечание

Выключите систему Dolby Pro Logic во время воспроизведения DVD, записанного в системе Dolby Digital или DTS. Эффекты окружающего звучания будут воспроизводиться неправильно, если оставить ее включенной.

Регулировки уровня динамиков

Если при прослушивании источника уровень громкости динамиков заметно различается, то его следует привести к единому значению для всех динамиков.

Подготовка

DOLBY DIGITAL и DTS: Выключите другие системы окружающего звучания.

DOLBY PRO LOGIC: Нажмите кнопки [SHIFT] + [DOL PL].

- Нажатием кнопки [SHIFT] + [TEST] (тест) подайте на выход тест-сигнал.
Lch: Левый передний динамик
Cch: Центральный динамик
Rch: Правый передний динамик
RSch: Правый динамик окружающего звучания
LSch: Левый динамик окружающего звучания
● Канал окружающего звучания для Dolby Pro Logic является монофоническим так, что вместо обычного индикатора появляется индикатор "Sch".
- Нажмите кнопку [▲] (чтобы увеличить громкость) или [▼] (чтобы уменьшить громкость).
L, R: от -16 дБ до 0 дБ
C, RS, LS, S: от -10 дБ до +6 дБ

Для остановки тестового сигнала нажмите кнопки [SHIFT] + [TEST] (тест) снова.

Чтобы отрегулировать уровень звучания динамиков во время воспроизведения

- Нажмите кнопки [SHIFT] + [CH SELECT] (выбор канала) для выбора динамика.
Lch → Cch → Rch → RSch → LSch → SWch

SWch: Сабвуфер

Dolby Pro Logic

● Канал окружающего звучания является монофоническим так, что вместо обычного индикатора появляется индикатор "Sch".

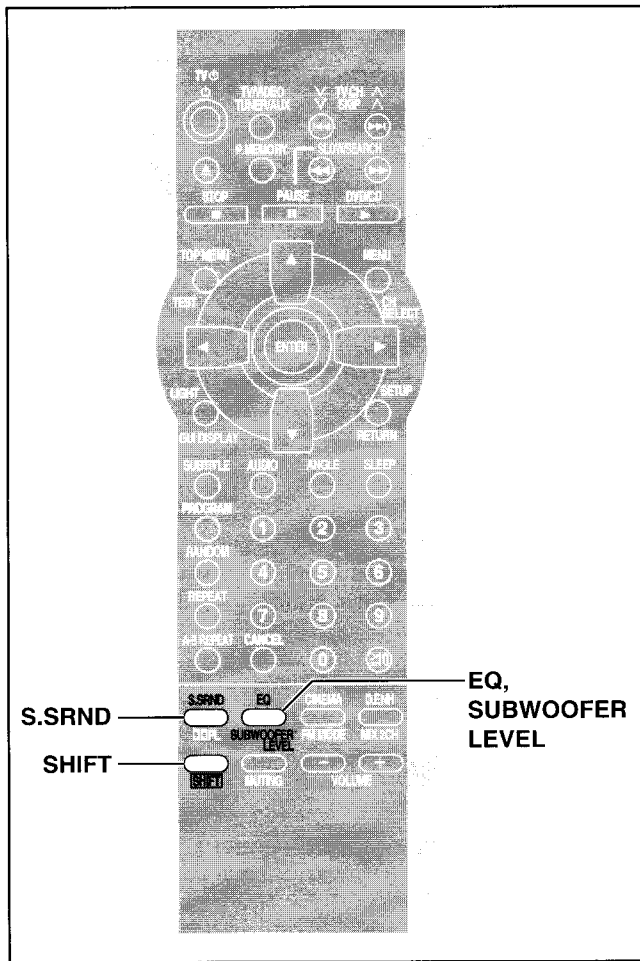
● Индикатор "SWch" не появляется.

- Нажмите кнопку [▲] (чтобы увеличить громкость) или [▼] (чтобы уменьшить громкость).
L, R: от -16 дБ до 0 дБ
C, RS, LS, S: от -10 дБ до +6 дБ
SW: от -10 дБ до +10 дБ

Примечание

Вы также можете подрегулировать уровень сабвуфера с помощью нажатия кнопок [SHIFT] + [SUBWOOFER LEVEL] (уровень сабвуфера) (→ стр. 22).

Управление качеством звука/звуковыми эффектами



Только с помощью пульта ДУ

SUPER SURROUND

Нажмите кнопку [S.SRND] и выберите индикацию "MUSIC" (режим "МУЗЫКА") или "MOVIE" (режим "ВИДЕО").

MUSIC

При каждом нажатии кнопки:
MUSIC → MOVIE → STEREO SOUND (выкл)

Для отмены

Нажмите кнопку [S.SRND], чтобы выбрать индикацию "STEREO SOUND".

Примечание

Выключите функцию улучшенного окружающего звучания во время воспроизведения DVD, записанного в системе Dolby Digital или DTS. Эффекты окружающего звучания будут воспроизводиться неправильно, если оставить ее включенной.

Управление звуковыми эффектами и качеством звука

Нажмите кнопку [EQ], чтобы выбрать нужную установку.

HEAVY

При каждом нажатии кнопки:

- HEAVY:** Добавляет энергии рок-музыке (заводская установка).
- CLEAR:** Делает высокие звуки более чистыми.
- SOFT:** Для фоновой музыки.
- DISCO:** Отражает звук, чтобы Вы чувствовали себя как на дискотеке.
- LIVE:** Делает вокал более выразительным.
- HALL:** Создает эффект прослушивания в просторном зале.
- FLAT:** Отменено (все эффекты отключены).

Регулировка басов

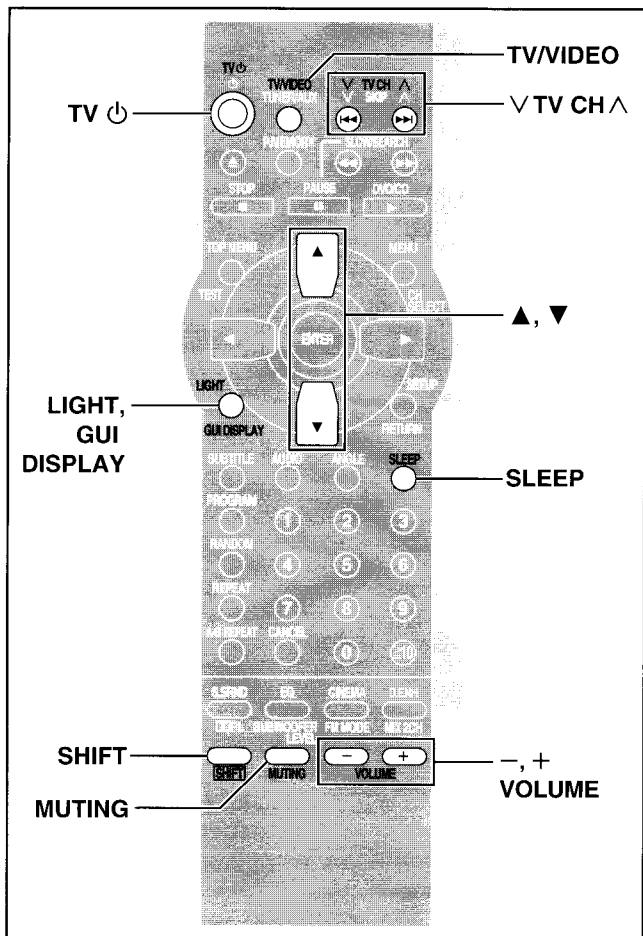
Нажмите кнопки [SHIFT] + [SUBWOOFER LEVEL] (уровень сабвуфера).

SUB W 1

При каждом нажатии кнопки:
SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3 → SUB W 0 (выкл)

Примечание

Вы не можете отрегулировать бас в то время, когда Вы используете головные телефоны (на дисплее появляется индикация "ERROR").



Управление телевизором

Только с помощью пульта ДУ

Вы можете использовать пульт ДУ, чтобы управлять телевизором Panasonic.

Включение/выключение телевизора
Нажмите кнопки [SHIFT] + [TV ⏻] (ТВ).

Включение/выключение режима видеовхода на ТВ
Нажмите кнопки [SHIFT] + [TV/VIDEO].

Переключение каналов
Нажмите кнопки [SHIFT] + [V TV CH ▲].

Примечание

Некоторые модели несовместимы с данным пультом ДУ.

Таймер сна

Только с помощью пульта ДУ

Этот таймер выключает аппарат после установленного времени.

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать время (в минутах).



Индикация изменяется следующим образом:

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90

← SLEEP OFF ← SLEEP 120 ←

Для отключения таймера

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать индикацию "SLEEP OFF".

Для проверки установки таймера сна

Нажмите кнопку [SLEEP] один раз.

• Появится оставшееся время.

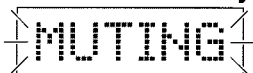
Для изменения установок

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы высветить оставшееся время, затем снова нажмите, чтобы выбрать нужное время.

Приглушение звука

Только с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопку [MUTING] (приглушение).



Уровень громкости уменьшится до минимума.

Для отмены

Снова нажмите кнопку [MUTING] (Приглушение), или уменьшите уровень громкости до минимума (--- dB), затем установите его на желаемый уровень.

Также режим приглушения звука отключается при выключении аппарата.

Выключение подсветки дисплея

Только с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопки [SHIFT] + [LIGHT].

Чтобы вновь включить подсветку дисплея, нажмите кнопки [SHIFT] + [LIGHT].

Регулировка контраста дисплея

Только с помощью пульта ДУ

1 Нажмите и удерживайте кнопку [GUI DISPLAY] до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация "CONTRAST".

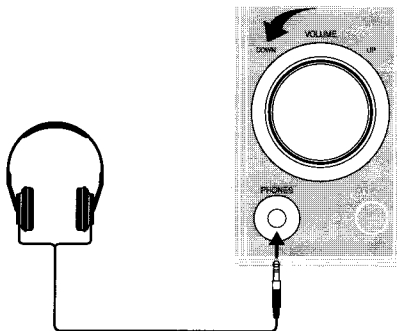
2 Нажмите кнопку [▲, ▼].

Контраст изменяется (до 20 шагов) каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку.

Использование головных телефонов

1 Уменьшите уровень громкости и подсоедините головные телефоны (не прилагаются).

Тип разъема головных телефонов: 3,5 мм стерео



2 Подрегулируйте громкость с помощью регулятора [VOLUME] (громкость).

Звук автоматически переключится в стерео режим (2 канала). Если звук искажен, включите функцию сжатия динамического диапазона [→ стр. 24, Audio (Аудио)—D. Range Compression (Сжатие динамического диапазона)].

Примечание

Избегайте продолжительного прослушивания в головных телефонах на большой громкости во избежание повреждения слуха.

Изменение установок

Эта таблица показывает установки этого аппарата. Измените установки для соответствия Вашим предпочтениям и для соответствия среде, в которой используется аппарат. Эти установки сохраняются в памяти до их повторного изменения, даже если аппарат выключается. См. стр. 25 относительно подробностей операций меню.

• Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

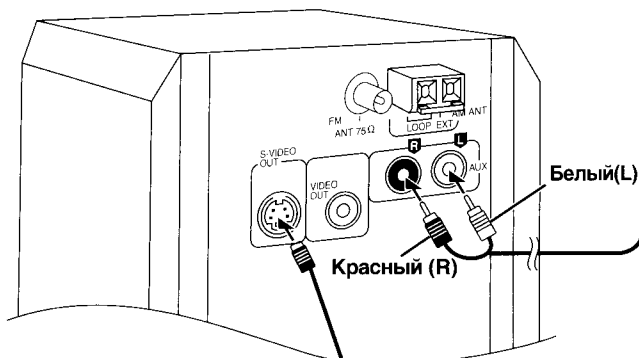
Меню	Пункты	Варианты установки
Disc (Диск)  DVD-V	Audio (аудио) Выберите предпочитаемый язык аудио.	<u>English</u> French German Italian Spanish Original Other * * * * * Original: Будет выбран оригинальный язык каждого диска. Other * * * * *: Введите номер кода с помощью кнопок с цифрами (= ниже).
	Subtitle (субтитры) Выберите предпочитаемый язык субтитров.	<u>Automatic</u> English French German Italian Spanish Other * * * * * Automatic: Если язык, выбираемый для пункта "Audio" недоступен, субтитры на этом языке будут появляться автоматически, если они доступны на этом диске.
	Menus (меню) Выберите предпочитаемый язык для меню диска.	<u>English</u> French German Italian Spanish Other * * * * *
	Ratings (оценки) (= стр. 25) Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Показывается экран пароля, если Вы выберете уровень с 0 до 7 или если Вы выберете установку "Ratings", когда был выбран уровень с 0 до 7. • Выберите "Level 0", чтобы предотвратить воспроизведение дисков, которые не имеют уровней оценок записанных на них.	Установка оценок (Когда выбран уровень 8) 8 No Limit: Все DVD-Video могут воспроизводиться от 1 до 7: Запрещено воспроизведение DVD-Video с соответствующими оценками, записанными на них. 0 Lock All: Запрещено воспроизведение всех DVD-Video. Изменение оценок (Когда выбран уровень 0-7) Unlock Player Change Level Change Password Temporary Unlock
Video (Видео) 	TV Aspect (формат ТВ) (= стр. 9) Выберите установку для соответствия Вашему телевизору и предпочтениям.	<u>4:3 Pan&Scan</u> 4:3 Letterbox 16:9
	Still Mode (режим стоп-кадра) (= стр. 27) Определите тип изображения, показываемого во время паузы.	<u>Automatic</u> Field Frame
	NTSC Disc Output (выходной сигнал NTSC диска) Выберите, является ли сигнал PAL60 или NTSC выходным сигналом во время воспроизведения дисков NTSC (= стр. 3).	<u>PAL60</u> : когда подсоединен PAL телевизор. NTSC: когда подсоединен NTSC телевизор.
Audio (Аудио) 	Speaker Setting (установка динамика) DVD-V (= стр. 25) (только Dolby Digital) Установите время задержки для Вашего центрального динамика и динамиков окружающего звучания.	Center (Центральный): 0/1,3/2,6/3,9/5,3 ms Surround (Окружающего звучания) (L/R): 0/5,3/10,6/15,9 ms
	D. Range Compression (сжатие динамического диапазона) DVD-V (только Dolby Digital) Измените уровень сжатия динамического диапазона для просмотра поздно ночью.	<u>Off</u> On Включите функцию сжатия динамического диапазона в следующих случаях. • Чтобы отчетливо слышать диалоги при прослушивании на низком уровне громкости. • Когда звук искажен при воспроизведении звука многоканального DVD через два канала (когда подсоединены головные телефоны или когда используется режим микширования по двум каналам).
	Audio during Search (звук во время поиска) DVD-V VCD Выберите, будет ли слышен звук во время поиска.	<u>On</u> Off
Display (Дисплей) 	Menu Language (язык меню) Выберите предпочитаемый язык для этих меню и сообщений на экране.	<u>English</u> Français Deutsch Italiano Español
	On-Screen Messages (экранные сообщения) Выберите, будут ли показываться сообщения на экране или нет.	<u>On</u> Off

Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Валлийский: 6789	Испанский: 6983	Малагасийский: 7771	Самоанский: 8377	Тонга: 8479
Азербайджанский: 6590	Венгерский: 7285	Итальянский: 7384	Малайский: 7783	Санскрит: 8365	Турецкий: 8482
Аймара: 6588	Волапук: 8679	Йоруба: 8979	Малаялам: 7776	Сербский: 8382	Туркменский: 8475
Албанский: 8381	Волоф: 8779	Казахский: 7575	Мальтийский: 7784	Сербскохорватский: 8372	Узбекский: 8590
Амхарский: 6577	Вьетнамский: 8673	Камбоджийский: 7577	Маори: 7773	Сингальский: 8373	Украинский: 8575
Английский: 6978	Галицийский: 7176	Каннада: 7578	Маратхи: 7782	Синдхи: 8368	Урду: 8582
Арабский: 6582	Голландский: 7876	Каталонский: 6765	Молдавский: 7779	Словацкий: 8375	Фарси: 7079
Армянский: 7289	Гренландский: 7576	Кашмирский: 7583	Монгольский: 7778	Суахили: 8387	Фиджи: 7074
Ассамский: 6583	Греческий: 6976	Кечуа: 8185	Науру: 7865	Словенский: 8376	Финский: 7073
Афарский: 6565	Грузинский: 7565	Киргизский: 7589	Немецкий: 6869	Сомалийский: 8379	Французский: 7082
Африкаанс: 6570	Гуарани: 7178	Китайский: 9072	Непальский: 7869	Тагальский: 8378	Русский: 7089
Баскский: 6985	Гуджарати: 7185	Корейский: 7579	Норвежский: 7879	Сунданский: 8385	Хауса: 7265
Башкирский: 6665	Гэльский: 7168	Корсиканский: 6779	Ория: 7982	Тагальский: 8476	Хинди: 7273
Белорусский: 6669	Датский: 6865	Коса: 8872	Пенджабский: 8065	Таджикский: 8471	Хорватский: 7282
Бенгальский: 6678	Зулусский: 9085	Курдский: 7585	Персидский: 7065	Тайский: 8472	Чешский: 6783
Бангладеш: 6678	Иврит: 7387	Лаосский: 7679	Польский: 8076	Тамильский: 8465	Шведский: 8386
Бирманский: 7789	Идиш: 7473	Латынь: 7665	Португальский: 8084	Татарский: 8484	Шона: 8378
Бихари: 6672	Индонезийский: 7378	Латышский: 7686	Пушту: 8083	Тви: 8487	Эсперанто: 6979
Болгарский: 6671	Интерлингва: 7365	Лингала: 7678	Ретороманский: 8277	Телугу: 8469	Эстонский: 6984
Бретонский: 6682	Ирландский: 7165	Литовский: 7684	Румынский: 8279	Тибетский: 8679	Яванский: 7487
Бутанский: 6680	Исландский: 7383	Македонский: 7775	Русский: 8285	Тигриния: 8473	Японский: 7465

Подсоединения дополнительного аудио/видео оборудования

- Выключите аппарат перед выполнением подсоединений.
- Более подробно см. инструкцию к внешнему аппарату.
(Кабели и оборудование не входят в комплект поставки.)

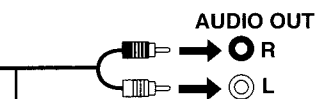


S-VIDEO IN

S-Video кабель

ТВ с разъемом S-VIDEO

За счет разделения сигналов цветности (C) и яркости (Y) до их передачи в телевизор при использовании разъема S-VIDEO OUT достигается более яркое изображение, чем при использовании разъема VIDEO OUT. (Действительные результаты зависят от телевизора.)



Аудио кабель

Проигрыватель лазерных дисков/ видеокассетный магнитофон и т.д.

Вы можете воспроизводить звук проигрывателя лазерных дисков/видеокассетного магнитофона и т.д. через динамики этого аппарата.

Этот аппарат имеет контур Dolby Pro Logic. Звук будет воспроизводиться с таким же мощным стерео эффектом, как в кинотеатре.

При подсоединении записывающего проигрывателя

Мы рекомендуем использовать записывающий проигрыватель со встроенным фоно эквалайзером. Если Ваш записывающий проигрыватель не имеет встроенного фоно эквалайзера, подсоедините его сначала к отдельному эквалайзеру, а затем подсоедините его к этому аппарату.

Для воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку [TUNER/AUX], чтобы выбрать индикацию "AUX".

При каждом нажатии кнопки:

FM → AM → AUX

↑

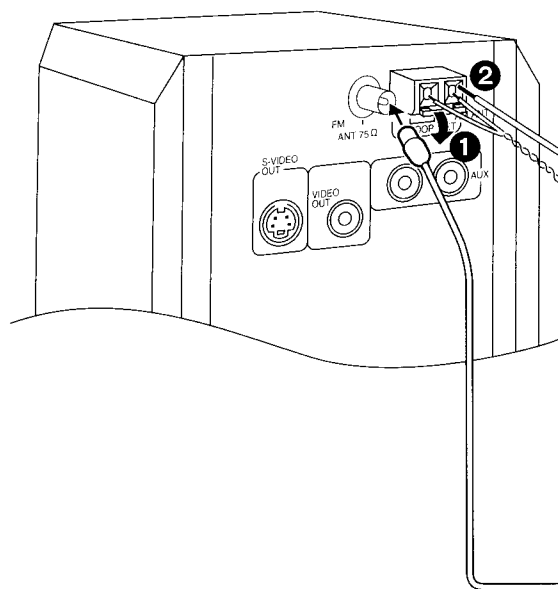
- 2 Начните воспроизведение.

Дополнительные подсоединения антенны

Если качество приема радиостанций плохое, то используйте наружную антенну.

Примечание

Отсоединяйте антенну, когда аппарат не используется.
Никогда не используйте наружную антенну во время грозы.

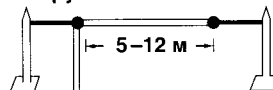


Наружная AM-антенна (использование провода с виниловой изоляцией)

Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна или через другое удобное место.

Не отсоединяйте при этом рамочную антенну.

Наружная AM-антенна

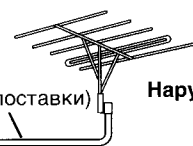


Рамочная AM-антенна

Наружная FM-антенна (использование телевизионной антенны)

- Отсоедините комнатную FM-антенну.
- Антенна должна быть установлена компетентным техником.

75-омный коаксиальный кабель (не входит в комплект поставки)



Наружная FM-антенна

Bitstream (Поток битов)

Bitstream - это стандарт цифрового представления многоканальных аудиоданных (например, 5.1-канальных), которые впоследствии декодируются на различные каналы.

Декодер

Декодер расшифровывает закодированные аудиосигналы, записанные на DVD носителе. Процесс работы декодера называется декодированием.

Dolby Digital

Это метод кодирования цифрового сигнала, разработанный Dolby Laboratories. Кроме стерео (2-канального) звука, эти сигналы могут быть 5.1-канальным звуком. Используя этот метод, большое количество аудио информации может быть записано на один диск.

Dolby Pro Logic

Это система окружающего звучания, в которой 4-канальная аудио дорожка записывается как 2 канала, а затем воссоздается в 4 канала для воспроизведения. Канал окружающего звучания является монофоническим и может воспроизводить до 7 кГц.

DTS (Digital Theater Systems)

(Система цифрового кинотеатра)

Это система окружающего звучания используется во многих кинотеатрах по всему миру. Существует хорошее разделение между каналами так, что возможны эффекты реального звучания.

Динамический диапазон

Динамический диапазон—это разница между нижним уровнем звука, который может быть слышен вне шума оборудования, и верхним уровнем звука до того, как происходит искажение.

Стоп-кадр—кадры и поля

Кадрами называются неподвижные изображения, при быстром чередовании создающие иллюзию движущегося изображения. Каждую секунду на экран выводится около 30 кадров.

Каждый кадр состоит из двух полей. Обычный телевизор воспроизводит эти поля по очереди, создавая изображение кадра. Если переключить записанное изображение в режим паузы, на экране возникнет стоп-кадр, состоящий либо из целого кадра, либо из одного поля. Стоп-кадр, состоящий из целого кадра, представляет собой два чередующихся поля. Такое изображение обладает низкой резкостью, однако достаточно высоким качеством.

Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина от общей информации кадра, качество такого изображения снижено.

I/P/B—типы изображения

Стандартным форматом видео сжатия для использования с DVD-Video является MPEG 2. Этот формат кодирует кадры используя 3 типа изображений.

I: Изображение в формате intra (I-изображение)

В этом формате содержится полная информация об изображении. Следовательно, он обеспечивает наилучшее качество изображения и наиболее широкие возможности при регулировке изображения.

P: Изображение в предиктивном формате (P-изображение)

Это изображение рассчитывается на основе ряда предыдущих I- и P-изображений.

B: Изображение в реверсно-предиктивном формате (B-изображение)

Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих I- и P-изображений, и несет наименьший объем информации.

Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, подобные сигналам, имеющимся на дисках CD.

MP3

Метод сжатия аудио данных, MPEG Audio Layer 3 (MP3), позволяет уменьшить аудио данные до одной десятой от их первоначального размера без заметного ущерба для качества звука.

При создании файлов MP3 для воспроизведения на этом аппарате

•Формат диска: ISO9660 уровень 1 и уровень 2 (за исключением расширенных форматов).

Файлы: Файлы MP3 с расширением ".mp3" или ".MP3".

•Чтобы этот аппарат производил файлы в определенном порядке, присвойте имена папкам и файлам с помощью чисел в порядке, в котором Вы хотите воспроизводить их. Это может работать не во всех случаях.

Не совместим с многосеансовой записью

Если Вы записываете MP3 на CD-R/CD-RW со многими сеансами, этот аппарат может воспроизводить только записи, сделанные во время первого сеанса.

Контроль воспроизведения (PBC)

Если Вы используете CD имеет "контроль воспроизведения", Вы можете выбрать сцены или информацию с помощью меню.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером для определения дальнейших действий.

Номера страниц для справок показаны черными кружками ③.

Питание

Нет питания. Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none">● Надежно вставьте сетевой шнур в бытовую розетку. ③● С целью сохранения электроэнергии аппарат автоматически переключается в режим ожидания по истечении приблизительно 30 минут в режиме остановки. Снова включите питание.● Аппарат был переключен в режим ожидания таймером сна. ②③
--	---

Операции

Нет отклика, когда нажимаются кнопки. С помощью пульта ДУ не могут производиться операции. Воспроизведение не начинается, даже если нажимается кнопка [▶ DVD/CD]. Воспроизведение начинается, но затем немедленно останавливается. Альтернативные языки не выбираются. Нет меню воспроизведения. Нет субтитров. Звуковая дорожка и/или язык субтитров отличаются от выбранных с помощью меню SETUP. Угол не может быть изменен. Меню SETUP недоступно. Вы забыли Ваш пароль для оценок. Сбросьте все установки на заводские предварительные установки.	<ul style="list-style-type: none">● Некоторые операции могут быть запрещены диском.● Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или какихлибо внешних факторов. Процедура сброса: Нажмите кнопку [⏻], чтобы переключить аппарат в режим ожидания и затем снова включите. Или же нажмите кнопку [⏻], чтобы переключить аппарат в режим ожидания, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его.● Проверьте, правильно ли установлены батарейки. ③● Батарейки разрядились: Замените их новыми. ③● Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и управляйте.● Образовалась влага: Подождите 1-2 часа, пока она не испарится.● Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от DVD-Video, CD и Video CD. ③● Этот аппарат не может воспроизводить DVD-Video с региональный кодом, отличным от "5" и "ALL", или если региональный код для нескольких регионов не включает "5". ①● Диск может быть загрязнен и требовать очистки. ⑩● Убедитесь в том, что диск вставлен правильно: этикетка, обращена вправо, если аппарат расположен вертикально, или вверх, если аппарат расположен горизонтально. ⑩● Альтернативные языки не выбираются с дисками, которые содержат не более одного языка.● Для некоторых дисков альтернативный язык не может быть выбран с помощью кнопок [AUDIO] (аудио) или [SUBTITLE] (субтитры). Попробуйте выбрать их из меню диска, если оно доступно. ①● Меню высвечиваются, если только они записаны на диск.● Субтитры появляются, если только диск содержит их.● Субтитры погашены с телевизора. Высветите субтитры. ⑩● Язык не записан на диск.● Эта функция зависит от доступности программного обеспечения. Даже если диск имеет набор записанных углов, эти углы могут быть записаны только для определенных сцен.● Выберите "DVD/CD" в качестве источника.● Отмените программное и произвольное воспроизведение. ⑮● Во время остановки нажмите и удерживайте кнопку [■] на основном аппарате и кнопку [≧10] на пульте ДУ в течение приблизительно 3 секунд до тех пор, пока индикатор "Initialized" не исчезнет с телевизора. Выключите аппарат и снова включите. Все установки вернуться к установкам по умолчанию.
--	--

Звук

Нет звука. Искаженный звук. При воспроизведении слышен шум. Нет звука из сабвуфера.	<ul style="list-style-type: none">● Проверьте соединения. ⑦ ③ ②⑥● Увеличьте уровень громкости.● Отключите рожим приглушения звука. ②③● Выключите аппарат, определите и устраните причину, затем включите аппарат. Причины включают:<ul style="list-style-type: none">–Закорачивание (соприкосновение обнаженных проводов) положительных и отрицательных проводов динамика. ⑦–Использование динамиков с сопротивлением ниже, чем номинальное для этого аппарата. ④①–Деформирование динамиков посредством чрезмерной громкости или мощности.–Использование аппарата в горячем окружении без надлежащей вентиляции.● Поблизости от кабелей находится сетевой шнур или флюоресцентная лампа. Удалите все приборы и провода, расположенные рядом с кабелями аппарата.● Проверьте, не установлен ли сабвуфер на "SUB W 0". ②②
---	---

Изображение

<p>Изображение искажено.</p> <p>Нет изображения.</p> <p>Изображение, показываемое по телевизору, является ненормальным. (Изображение обрезано по краям, или черные полосы появляются сверху и снизу экрана.)</p> <p>Плохое качество изображения.</p> <p>Изображение на экране ТВ пропадает или покрывается полосами.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Некоторое искажение является нормальным во время SEARCH (поиск). • Убедитесь, что телевизор подсоединен правильно. 7 • Проверьте, включен ли телевизор. • Убедитесь, что установка видео входа телевизора (например, VIDEO 1) является правильной. • Перейдите к меню видео в меню SETUP и измените установку "TV Aspect" для соответствия Вашему телевизору. Вам может также понадобится изменить режим экрана на самом телевизоре. 9 • Убедитесь, что аппарат подсоединен непосредственно к телевизору, а не подсоединен через видеокассетный магнитофон. • Проверьте установки в видео меню экранов GUI. 17 • Антенна неправильно расположена или ориентирована. Если Вы пользуетесь комнатной антенной, то смените ее на наружную. 26 • Телевизионная антенна расположена слишком близко к системе. Расположите телевизионную антенну на расстоянии от системы.
--	---

Прослушивание радио

<p>Слышен шум.</p> <p>"STEREO" indicator flickers or doesn't light. Звук воспроизводится с искажениями.</p> <p>Слышны помехи.</p> <p>Во время приема радиостанций AM-диапазона слышен низкочастотный шум.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте положение FM- или AM-антенны. • Пользуйтесь наружной антенной. 26 • Выключите ТВ или отсоедините его от аппарата. • Удалите от антенны посторонние кабели и провода.
---	---

Дисплей аппарата

<p>Дисплей темный.</p> <p>"NO PLAY"</p> <p>"NO DISC"</p> <p>"F61"</p> <p>"DVD U11"</p> <p>"ERROR"</p> <p>"DVD H□□"</p> <p>□□ отводится под номер.</p> <p>"SETTING ERROR/CHANGE SETTING" (ошибка установки/ измените установку)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопки [SHIFT] + [LIGHT], чтобы включить подсветку, или нажмите и удерживайте кнопку [GUI DISPLAY] и нажмите кнопку [▲, ▼], чтобы подрегулировать контраст. 23 • Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить; вставьте такой, который он может. 3 • Вы не вставили диск; вставьте его. • Вы вставили диск неправильно; вставьте его правильно. 10 • Проверьте и подкорректируйте соединения шнуров динамиков. 7 • Если это не устранило проблему, то существует проблема электропитания. Проконсультируйтесь с Вашим дилером. • Диск загрязнен. Протрите его мягкой тканью. 30 • Выполнена неправильная операция. Прочитайте инструкцию и попытайтесь снова. • Вероятно, случилась проблема. Номер, следующий за "H" зависит от состояния аппарата. Процедура сброса: Нажмите кнопку [⏻], чтобы переключить аппарат в режим ожидания и затем снова включите. Или же нажмите кнопку [⏻], чтобы переключить аппарат в режим ожидания, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. • Если сервисный номер не исчез, запишите его и проконсультируйтесь с квалифицированным работником сервиса. • Вы установили аппарат вверх дном. Переверните его. 5 (Аппарат переключается в режим ожидания после 10 минут в таком состоянии.)
--	--

Дисплей телевизора

<p>Нет экранных сообщений.</p> <p>Экраны графического интерфейса GUI не высвечиваются или высвечиваются только частично.</p> <p>Меню диска высвечивается на другом языке.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Перейдите к меню Дисплея меню SETUP, и выберите "On" для "On-Screen Messages" (экранные сообщения). 24 • Нажмите кнопку [▲, ▼], когда выделена самая правая пиктограмма, чтобы переместить их вниз. 16 • Перейдите к меню Диска меню SETUP, и выберите предпочтительный язык для "Menus" (меню). 24
---	---

Уход

Поверхность корпуса полирована. Используйте прилагаемую ткань для ее очистки.

• Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, растворители или бензин.

Перед перемещением аппарата убедитесь в том, что лоток диска пуст. Несоблюдение этого требования приведет к риску серьезного повреждения диска и аппарата.

Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности, где она не будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуры, высокой влажности, а также сильной вибрации. Такие воздействия могут повредить корпус и прочие компоненты системы, тем самым сократив срок службы аппарата.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур правильно подсоединен и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или электрошоку. Не дергайте и не сгибайте сетевой шнур, не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить электрошок.

Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к электрошоку.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата каким-либо металлическим предметам. Это может привести к электрошоку или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата какую-либо жидкость. Это может привести к электрошоку или поломке аппарата. Если это случилось немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

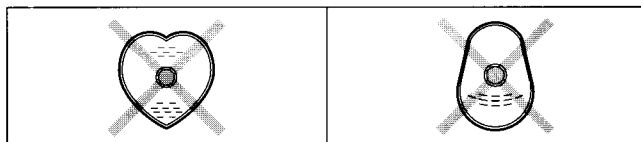
Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если аппарат не воспроизводит звук, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервис-центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электротоком или к возгоранию.

Если аппарат длительное время не используется, то отсоединяйте его от источника питания—это продлевает срок службы аппарата.

Не используйте диски неправильной формы, например, в виде сердца. (Они могут повредить аппарат.)



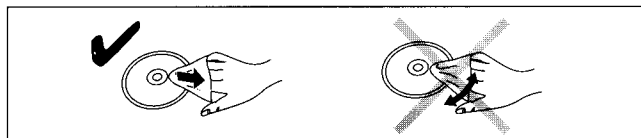
■ Как держать диск

Не прикасайтесь к записанной поверхности.



■ Если поверхность загрязнилась

Протрите ее с помощью влажной ткани, а затем вытрите насухо.



■ Если диск принесен из холодного окружения в теплое, то на диске может сформироваться влага

В таком случае перед использованием диск следует протереть мягкой сухой тканью без ворса.

■ Меры предосторожности при обращении

- Не пишите на наклейке диска шариковой ручкой и другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки. (Не пользуйтесь дисками с остатками клея после удаленной липкой ленты или наклейки.)
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не используйте диски с этикетками, напечатанными на принтерах, имеющих на рынке.

■ Не оставляйте и не храните диски в следующих местах

- Под прямыми солнечными лучами
- Во влажных и пыльных местах
- Вблизи нагревательных приборов и радиаторов отопления

БЛОК УСИЛИТЕЛЯ

Среднекв. полная выходная мощность (ПКГ 10 %)	200 Вт
ПЕРЕДНИЕ 1 кГц	20 Вт на канал (8 Ом)
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ 1 кГц	50 Вт (8 Ом)
ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУЧАНИЯ 1 кГц	25 Вт на канал (8 Ом)
САБВУФЕР 80 Гц	60 Вт (8 Ом)
DIN ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ (ПКГ 1 %)	164 Вт
ПЕРЕДНИЕ 1 кГц	14 Вт на канал (8 Ом)
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ 1 кГц	45 Вт (8 Ом)
ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУЧАНИЯ 1 кГц	18 Вт на канал (8 Ом)
САБВУФЕР 80 Гц	55 Вт (8 Ом)
Входная чувствительность/Входной импеданс	
AUX	250 мВ, 10 КОм

БЛОК FM-ТЮНЕРА

Диапазон частот	87,50–108,00 МГц (с шагами 50-кГц)
Антенные разъемы	75 Ом (несбалансированный)

БЛОК AM-ТЮНЕРА

Диапазон частот	522–1629 кГц (с шагами 9-кГц)
-----------------	-------------------------------

БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Воспроизводимые диски	DVD-VIDEO, DVD-R (форматированный DVD-VIDEO), CD (CD-DA), VIDEO-CD, CD-R/RW (CD-DA, VIDEO-CD, формат MP3)
Аудио	
Количество каналов	5,1 (FL, FR, SL, SR, C, SW)
Видео	
Система сигнала	PAL, PAL60/NTSC
Выходной разъем	RCA (полный видео сигнал) Разъем S (Y, C)
Звукосниматель	
Источник излучения	полупроводниковый лазер
Длина волны	
Цифровой видеодиск	658 нм
Компакт-диск/Видео-компакт-диск	790 нм

БЛОК АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Передние/центральный динамики SB-FDM3

Тип	1 однополосной динамик закрытого типа
Динамики	
Полный диапазон	6,5 см конусного типа
Импеданс	8 Ом
Входная мощность	60 Вт (Музыка)
Уровень выходного звукового давления	80 дБ/Вт (1,0 м)
Частотная характеристика	150 Гц–25 кГц (–16 дБ) 200 Гц–22 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	83×108×99 мм
Масса	0,7 кг

Динамики окружающего звучания SB-RDM3

Тип	1 однополосной динамик закрытого типа
Динамики	
Полный диапазон	6,5 см конусного типа
Импеданс	8 Ом
Входная мощность	60 Вт (Музыка)
Уровень выходного звукового давления	80 дБ/Вт (1,0 м)
Частотная характеристика	150 Гц–25 кГц (–16 дБ) 200 Гц–22 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	83×108×99 мм
Масса	0,7 кг

Сабвуфер SB-WDM3

Тип	1 однополосной басоотражающий динамик
Динамик	
Низкочастотный динамик	17 см конусного типа
Импеданс	8 Ом
Входная мощность	60 Вт (Музыка)
Уровень выходного звукового давления	80 дБ/Вт (1,0 м)
Частотная характеристика	42 Гц–1,5 кГц (–16 дБ) 46 Гц–0,9 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	164×297×320 мм
Масса	3,7 кг

ОБЩЕЕ

Источник питания	Переменный ток 230 В, частота 50 Гц
Потребляемая мощность	105 Вт
Размеры (Ш×В×Г)	
Вертикально с подставкой	135×298×390 мм
Горизонтально с прикрепленными ножками	292×100×390 мм
Масса	6,2 кг

Потребляемая мощность в режиме ожидания: 0,9 Вт

Примечания

- Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
Масса и размеры даны приблизительно.
- Полные гармонические искажения измерялись на цифровом спектр-анализаторе.

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ



BZ02

Для России

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Пример маркировки: ○ ○ 1 A ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления
(1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Основной аппарат: **Сделано в Сингапуре**
Динамики: **Сделано в Малайзии**

Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония